

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 135 (2017)

**Heft:** 51

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

shab.ch

Dienstag, 14.03.2017  
Nr. 51 - 135. Jahrgang

ISSN 1661-1888

Redaktion/Verlag Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO), Schweizerisches  
Handelsamtsblatt, Holzloferweg 36, 3003 Bern  
Tel. 058 464 09 92, info@shab.ch, www.shab.ch  
Leitung Markus Tanner Druck W. Gassmann AG, 2501 Biel  
Abonnement (pro Jahr) Schweiz CHF 175 (inkl. MwSt); Ausland CHF 270,  
Tel. 052 344 83 33, Fax 052 344 83 38, shababo@gassmann.ch

Erscheint täglich ausser samstags, sonntags und feiertags

Feuille officielle suisse  
de commerce

fosc.ch

Mardi, 14.03.2017  
Nr. 51 - 135<sup>e</sup> année

ISSN 1661-1888

Rédaction/Édition Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO), Feuille officielle  
suisse du commerce, Holzloferweg 36, 3003 Berne  
Tel. 058 464 09 92, info@fosc.ch, www.fosc.ch  
Direction Markus Tanner Imprimerie W. Gassmann AG, 2501 Bienn  
Abonnement (annuel) Suisse CHF 175 (TVA comprise), Etranger CHF 270,  
Tel. 052 344 83 33, Fax 052 344 83 38, shababo@gassmann.ch

Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

fusc.ch

Martedì, 14.03.2017  
Nr. 51 - 135<sup>o</sup> anno

ISSN 1661-1888

Redazione e edizione Segreteria di Stato dell'economia (SECO),  
Foglio ufficiale svizzero di commercio, Holzloferweg 36, 3003 Berna  
Tel. 058 464 09 92, info@fusc.ch, www.fusc.ch  
Direzione Markus Tanner Tipografia W. Gassmann AG, 2501 Bienna  
Abbonamento (annuale) Svizzera CHF 175 (IVA compresa), Estero CHF 270,  
Tel. 052 344 83 33, Fax 052 344 83 38, shababo@gassmann.ch

Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio

## AG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Carrosserie Russo**, in Turgi, CHE-340.391.837, Landstrasse 10, 5300 Turgi, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen einer Autogarage. Eingetragene Personen: Russo, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Lenzburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2591 vom 09.03.2017 / CHE-340.391.837 / 03402669

■ **D'Orta Group Immobilien GmbH**, in Oberentfelden, CHE-161.601.347, Aaraustrasse 11, 5036 Oberentfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.02.2017. Zweck: Neu- und Umbau, Architekturarbeiten und Renovierungen sowie Finanzierungen von Liegenschaften; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Verkauf- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen des Gründers vom 27.02.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: D'Orta, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 2615 vom 09.03.2017 / CHE-161.601.347 / 03402717

■ **FOODHA KLG**, in Dintikon, CHE-293.132.110, Debigasse 18, 5606 Dintikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.03.2017. Zweck: Planung, Aufbau, Vermarktung und Führung von Imbiss, Catering und Restaurationsbetrieben, insbesondere im Bereich der Fast Food Gastronomie, Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Huankhid, Rathathip, von Escholzmatt-Marbach, in Dintikon, Kollektivgesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauch, Gabriella, von Scuol, in Neuenhof, Kollektivgesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 2570 vom 09.03.2017 / CHE-293.132.110 / 03402627

■ **Gastro Hirschen D.Q. GmbH**, in Strengelbach, CHE-205.648.557, Zofingerstrasse 9, 4802 Strengelbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.02.2017. Zweck: Betrieb von Restaurants und sonstigen gastronomischen Einrichtungen sowie Handel (Import und Export) mit damit zusammenhängenden und sonstigen Waren aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Gesellschafter erfolgen per Post, Telefax oder E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Erklärung der Gründer vom 16.02.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Qallakaj, Astrit, kosovarischer Staatsangehöriger, in Thun, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Dina, Shkelzim, kosovarischer Staatsangehö-

riger, in Oftringen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 2572 vom 09.03.2017 / CHE-205.648.557 / 03402631

■ **Hofmann Gastro**, in Kaisten, CHE-133.881.696, Dorfstrasse 1, 5082 Kaisten, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Spieserrestaurants. Eingetragene Personen: Hofmann, Manuela, von Wenslingen, in Kaisten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2622 vom 09.03.2017 / CHE-133.881.696 / 03402731

■ **Hoxha Gold Reinigung**, in Unterkulm, CHE-265.693.591, Zentrumsplatz 4, 5726 Unterkulm, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Ausführen diverser Reinigungen, insbesondere von Wohnungen, Einfamilienhäusern, Mehrfamilienhäusern, Büros, Lager, Neubauten sowie Baureinigung. Eingetragene Personen: Hoxha, Ilmi, kosovarischer Staatsangehöriger, in Unterkulm, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2624 vom 09.03.2017 / CHE-265.693.591 / 03402735

■ **kössler trading**, in Hallwil, CHE-350.817.772, Mürbe 317, 5705 Hallwil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, Produkte-Entwicklung, -Design und -Vermarktung, Unternehmens- und Verkaufsberatung sowie Durchführung von Seminaren. Eingetragene Personen: Kössler, Roger, von Bremgarten (AG), in Hallwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2619 vom 09.03.2017 / CHE-350.817.772 / 03402725

■ **Küng IT Solutions**, in Beinwil (Freiamt), CHE-312.644.832, Wigwilerstrasse 12, 5637 Beinwil (Freiamt), Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computern, Hardware, EDV-Anlagen und Multimedialegeräten. Eingetragene Personen: Küng, René, von Beinwil (Freiamt), in Beinwil (Freiamt), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2589 vom 09.03.2017 / CHE-312.644.832 / 03402665

■ **My Party Box Äsa Müller**, in Münchwilien (AG), CHE-392.460.440, Dellstrasse 28, 4333 Münchwilien (AG), Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Partydekorationen und Zubehör für Kindergeburtstage und Mottparties sowie das Erbringen von den dazugehörigen Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Müller, Äsa, von Mettauertal, in Münchwilien (AG), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2618 vom 09.03.2017 / CHE-392.460.440 / 03402723

■ **New York Nails, Ngò KLG**, in Oftringen, CHE-471.551.818, Bernstrasse 1, 4665 Oftringen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.01.2017. Zweck: Betrieb eines Nagelstudios, insbesondere in den Bereichen Maniküre, Pediküre, künstliche Nägel und Wimpernlängerungen. Eingetragene Personen: Ngò, Thi Huyen Linh, von Aarau, in Oftringen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tran, Tu Linh, von Kaisten, in Aarburg, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 2625 vom 09.03.2017 / CHE-471.551.818 / 03402737

■ **Optisuisse AG**, in Oberrohrdorf, CHE-344.579.972, Bucherstrasse 6, 5452 Oberrohrdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.05.2017. Zweck: Herstellung und Vertrieb von chemischen und nicht chemischen Produkten für die Reinigung, Versiegelung, Pflege und Aufbereitung verschiedenster Materialien (Lackierung, Glas, Gummi, Stein, Holz etc.), Handel mit chemischen und nicht chemischen Mitteln, Betriebs- und Hilfsstoffen für den industriellen Bereich, Gebrauchsmaterialien (B- und C-Teile) für alle möglichen Branchen, Vertrieb und Unterhalt von Lagerbewirtschaftungssystemen für industrielle Branchen (Garagen, Baugewerbe, Industrie, Reinigungen etc.), Vergabe von Lizenzen zum Vertrieb der Handelsprodukte, Beschäftigung von Handelreisenden zum Vertrieb sowie Befähigung im Umfang ihrer Bewilligungen eigens Produkte herzustellen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'200.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'100.00. Aktien: 1'002 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100.00. Publika-

tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung der Gründer vom 06.03.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Muhovic, Denis, von Liestal, in Aesch (BL), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, David, von Stetten (AG), in Stetten (AG), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohmann, Robin, von Kaisten, in Oberrohrdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 2606 vom 09.03.2017 / CHE-344.579.972 / 03402699

■ **Podologie Forster GmbH**, in Wettingen, CHE-395.457.492, Landstrasse 37, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02.03.2017. Zweck: Führung einer Podologie-Praxis, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von medizinischen und kosmetischen Fusspflegen sowie Handel mit Produkten auf dem Gebiet der Fuss- und Körperpflege; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder Unternehmen erwerben, Verwaltung und Leitung von solchen und anderen Unternehmen übernehmen sowie Grundeigentum und Immobilien erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Erklärung der Gründerin vom 02.03.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Forster, Tanja, von Thalwil, in Ehrendingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 2598 vom 09.03.2017 / CHE-395.457.492 / 03402683

■ **Profectus Immobilien AG**, in Widen, CHE-172.613.780, In der Halde 10, 8967 Widen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.03.2017. Zweck: An- und Verkauf, Erstellung, Vermittlung sowie Verwaltung von Immobilien aller Art; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, bebauen, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Gründers vom 06.03.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kopp, Peter, von Zürich, in Widen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kopp, Natalie, von Zürich, in Widen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2602 vom 09.03.2017 / CHE-172.613.780 / 03402691

■ **Senn Services**, in Wegenstetten, CHE-339.788.493, Weidstrasse 20, 4317 Wegenstetten, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Geruchsneutralisationen bei Immobilien und Fahrzeugen, Anbieten von Immobiliendienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Senn, Manuel, von Liestal, in Wegenstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2616 vom 09.03.2017 / CHE-339.788.493 / 03402719

■ **Shisha Lounge & Bar Kahramanoglu**, in Mellingen, CHE-253.592.882, Obere Bahnhofstrasse 26, 5507 Mellingen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen eines Gastronomiebetriebs mit Shisha Lounge und Bar. Eingetragene Personen: Kahramanoglu, Ergin, türkischer Staatsangehöriger, in Untertberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2565 vom 09.03.2017 / CHE-253.592.882 / 03402677

Inhalt  
Sommaire  
SommarioHandelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio

AG	FR	LU	10	SH	13	VD	17
AR	3	GE	8	NE	11	SO	13
BE	3	GL	9	NW	11	SZ	14
BL	6	GR	10	OW	11	TG	15
BS	6	JU	10	SG	12	TI	15

Kurse  
Faillites  
Fallimenti

Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni	31
--	----

Schuldenrufe  
Appel aux créanciers  
Diffida ai creditori

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti	37
--	----

Arbeitszeitbewilligungen  
Permis concernant la durée du travail  
Permessi di lavoro

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	40
---	----

Unternehmenspublikationen  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impres

Index Indice Indice	49
---------------------------	----

**Redaktionschluss**  
Online via Formular:  
1 Arbeitstag vor Erscheinen, bis 12 Uhr  
Andere Gesetzliche Publikationen:  
Online via Formular: 1 Arbeitstag vor Erscheinen, bis 8 Uhr  
andere elektronische Form: 4 Arbeitstage vor Erscheinen  
Unternehmenspublikationen:  
Anlieferung Druckfertig: 1 Arbeitstag vor Erscheinen, bis 8 Uhr  
Anlieferung Rohmaterial: 4 Arbeitstage vor Erscheinen, bis 8 Uhr

**Délais de rédaction**  
Formulaire électronique:  
1 jour ouvrable avant la parution, jusqu'à 12h00  
Autres publications légales:  
Formulaire électronique: 1 jour ouvrable avant la parution, jusqu'à 08h00  
Autre forme électronique:  
4 jours ouvrables avant la parution  
Publications d'entreprises:  
Délai pour les annonces prêtées à l'impression: 1 jour ouvrable avant la parution, jusqu'à 8h00  
Délai pour les annonces avec matériel brut: 4 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 8h00

**Termini di redazione**  
Moduli elettronici:  
1 giorno lavorativo prima della pubblicazione, fino alle 12:00  
Altre pubblicazioni legali:  
Moduli elettronici: 1 giorno lavorativo prima della pubblicazione, fino alle 08:00  
Altra forma elettronica:  
4 giorni lavorativi prima della pubblicazione  
Pubblicazioni delle imprese:  
Trasmissione degli annunci pronti per la stampa: 1 giorno lavorativo prima della pubblicazione, fino alle 08:00  
Trasmissione degli annunci con dati originali: 4 giorni lavorativi prima della pubblicazione, fino alle 08:00























































1. Débiteur/débitrice: **BIETRY André**, succession, q.v.s.a., né(e) le 29.03.1951, décédé(e) le 25.10.2016, q.v. dom. Rue Jean-Antoine GAUTIER 9, **1201 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 12.01.2017  
3. Suspension de faillite: 02.03.2017  
4. Échéance pour l'avance de frais: 24.03.2017  
5. Avance de frais: CHF 2'400.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20170018 Office des faillites 1208 Genève  
03389165

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 5 + 41 22 3888905 F20161347 Office des faillites 1208 Genève  
03389409

3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20161361 Office des faillites 1208 Genève  
03391829

3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 5 + 41 22 3888905 F20161470 Office des faillites 1208 Genève  
03384123

1. Débiteur/débitrice: **DOS SANTOS INFANTE João**, succession répudiée, q.v. inconnu, nationalité: Portugal, né(e) le 15.09.1965, décédé(e) le 25.05.2016, q.v. dom. Route de l'Usine-à-Gaz 4, **1219 Aire**  
2. Déclaration de faillite: 14.12.2016  
3. Suspension de faillite: 20.02.2017  
4. Échéance pour l'avance de frais: 24.03.2017  
5. Avance de frais: CHF 2'400.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20161522 Office des faillites 1208 Genève  
03386653

1. Débitrice: **STEF CONCEPT SÄRL**, Route du Nant-d'Avril 12, **1214 Vernier**  
2. Déclaration de faillite: 07.05.2015  
3. Suspension de faillite: 02.03.2017  
4. Échéance pour l'avance de frais: 24.03.2017  
5. Avance de frais: CHF 1'700.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20150617 Office des faillites 1208 Genève  
03389287

1. Débiteur/débitrice: **CAVIN Ruth**, succession répudiée, q.v. évangéliste, né(e) le 12.04.1921, décédé(e) le 20.08.2016, q.v. dom. Route du Creux-de-Boisset 44, **1286 Soral**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20161386 Office des faillites 1208 Genève  
03389399

1. Débitrice: **HUNZIKER Danièle**, succession répudiée, q.v. infirmière, né(e) le 05.04.1938, décédé(e) le 30.10.2016, q.v. dom. Rue François-GRASST 16, **1208 Genève**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 6 + 41 22 3888906 F20161388 Office des faillites 1208 Genève  
03392131

1. Débitrice: **GROBÉTY Elsa**, succession répudiée, Retraite, né(e) le 24.11.1919, décédé(e) le 30.09.2016, q.v. dom. Rue de la Tour-Maitresse 9, **1204 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 02.02.2017  
3. Suspension de faillite: 02.03.2017  
4. Échéance pour l'avance de frais: 24.03.2017  
5. Avance de frais: CHF 1'200.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20161522 Office des faillites 1208 Genève  
03389373

1. Débitrice: **TWS COMMUNICATIONS SA EN LIQUIDATION**, Rue du Cendrier 22, **1201 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 15.12.2016  
3. Suspension de faillite: 02.03.2017  
4. Échéance pour l'avance de frais: 24.03.2017  
5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20170103 Office des faillites 1208 Genève  
03389389

1. Débitrice: **CONDE Antoine**, succession répudiée, q.v. écolier, né(e) le 11.08.1991, décédé(e) le 05.08.2016, q.v. dom. Rue de Genève 144, **1226 Thonex**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 4 + 41 22 3888904 F20161243 Office des faillites 1208 Genève  
03386771

1. Débitrice: **JORDAN Patrik**, succession, Rentier, né(e) le 08.01.1952, décédé(e) le 02.08.2016, q.v. dom. Avenue De-GALLATIN 15, **1203 Genève**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 3 + 41 22 3888903 F20161228 Office des faillites 1208 Genève  
03392283

**Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251  
1. Débitrice: **ADRIEN MEIER ET CIE BACCETTA SA SUCC**, Chemin de Grange-Collomb 34, **1212 Grand-Lancy**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20150602 Office des faillites 1208 Genève  
03389425

1. Débitrice: **DADDI-ADDOUN Aïcha**, succession répudiée, Rentière, nationalité: Algérie, né(e) le 18.09.1930, décédé(e) le 21.08.2016, q.v. dom. Chemin de l'Avanchet 28A, **1216 Cointrin**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 3 + 41 22 3888903 F20161201 Office des faillites 1208 Genève  
03392289

1. Débitrice: **LAPOINTE Olivia**, succession répudiée, Assistante, né(e) le 12.12.1971, décédé(e) le 08.07.2016, q.v. dom. Rue Caroline 51, **1227 Carouge GE**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20161229 Office des faillites 1208 Genève  
03389461

1. Débitrice: **KAGINA Pangila**, Rentier, nationalité: Angola, né(e) le 09.10.1964, Route des Fayards 268, **1290 Versoix**  
2. Déclaration de faillite: 14.12.2016  
3. Suspension de faillite: 02.03.2017  
4. Échéance pour l'avance de frais: 24.03.2017  
5. Avance de frais: CHF 3'500.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20161493 Office des faillites 1208 Genève  
03389387

1. Débitrice: **BERGER Pierre**, succession répudiée, Employé L.r., né(e) le 08.11.1937, décédé(e) le 08.06.2016, q.v. dom. Chemin Edouard-SARASIN 52BIS, **1218 Le Grand-Saconnex**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 6 + 41 22 3888906 F20161200 Office des faillites 1208 Genève  
03389355

1. Débitrice: **DARDENNE Jacques**, succession répudiée, Rentier, nationalité: France, né(e) le 21.10.1935, décédé(e) le 04.10.2016, q.v. dom. Rue Philippe-PLANTA-MOUR 43, **1201 Genève**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 6 + 41 22 3888906 F20161432 Office des faillites 1208 Genève  
03392135

1. Débitrice: **LIMAT Evelyn**, succession répudiée, Sans profession, né(e) le 05.05.1964, décédé(e) le 04.08.2013, q.v. dom. Rue des Glacis-de-Rive 6, **1207 Genève**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 4 + 41 22 3888904 F20161324 Office des faillites 1208 Genève  
03386839

1. Débitrice: **KEIRING SA**, Rue de Lausanne 37, **1201 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 15.12.2016  
3. Suspension de faillite: 02.03.2017  
4. Échéance pour l'avance de frais: 24.03.2017  
5. Avance de frais: CHF 5'000.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20170101 Office des faillites 1208 Genève  
03389069

1. Débitrice: **BIERER Clémence**, succession répudiée, q.v. fonctionnaire, né(e) le 07.07.1944, décédé(e) le 19.10.2016, q.v. dom. Rue de Bourgogne 2, **1203 Genève**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20161373 Office des faillites 1208 Genève  
03383825

1. Débitrice: **DE LA TORRE CARRILLO Joaquin**, succession répudiée, q.v. rentier, nationalité: Espagne, né(e) le 10.04.1936, décédé(e) le 10.06.2016, q.v. dom. Rue Jean-SIMONET 9, **1219 Châtelaine**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 4 + 41 22 3888904 F20161387 Office des faillites 1208 Genève  
03395011

1. Débitrice: **ZBINDEN Denise**, succession répudiée, q.v.s.p., né(e) le 13.07.1931, décédé(e) le 26.04.2014, q.v. dom. Passage Jean-François-DESHUSSES 2, **1290 Versoix**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 5 + 41 22 3888905 F20161464 Office des faillites 1208 Genève  
03389571

1. Débitrice: **SHOKER Sami**, Sans activité, nationalité: Allemagne, né(e) le 02.04.1966, Rue du Village-Suisse 20, **1205 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 03.11.2016  
3. Suspension de faillite: 02.03.2017  
4. Échéance pour l'avance de frais: 24.03.2017  
5. Avance de frais: CHF 4'000.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20170101 Office des faillites 1208 Genève  
03389069

1. Débitrice: **BOSCHUNG Prathum**, succession répudiée, q.v. marchande d'objets usages, né(e) le 05.09.1954, décédé(e) le 16.07.2016, q.v. dom. Rue des Glacis-de-Rive 6, **1207 Genève**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017

1. Débitrice: **FEDOROVSKY Jacques**, succession répudiée, q.v. cambiste, né(e) le 26.08.1964, décédé(e) le 10.10.2011, q.v. dom. Avenue PESCHIER 22, **1206 Genève**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017  
3. Délai pour contester l'inventaire: 15.03.2017 jusqu'au 24.03.2017  
4. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 6 + 41 22 3888906 F20161433 Office des faillites 1208 Genève  
03383589

1. Débitrice: **ALCOLEA José**, succession répudiée, q.v. rentier, nationalité: Espagne, né(e) le 16.01.1937, décédé(e) le 02.08.2016, q.v. dom. Avenue du Lignon 79, **1219 Le Lignon**  
2. Date de la clôture: 02.03.2017  
3. Remarques: Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20161220 Office des faillites 1208 Genève  
03389289

**Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento**  
SchKG - LP - LEF 268  
1. Débitrice: **FERNANDEZ Yolande**, succession répudiée, q.v. ouvrière d'usine, né(e) le 10.03.1933, décédé(e) le 07.09.2016, q.v. dom. Rue BAUDIT 1, **1201 Genève**  
2. Délai pour contester l'état de collocation: 15.03.2017 jusqu'au 03.04.2017

1. Débitrice/débitrice: **BARBOSA Rosa**, succession répu-  
diée, q.v. rentière, nationalité: Portugal, né(e) le 12.10.1926,  
décédé(e) le 17.02.2016, q.v. dom. Rue Philippe-PLANTAMOUR 7, **1201 Genève**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20160864

Office des faillites  
1208 Genève

03386761

1. Débitrice/débitrice: **CASTELLA Charles**, succession répu-  
diée, q.v. directeur, né(e) le 28.05.1945, décédé(e) le  
13.03.2016, q.v. dom. Rue De-MONTHOUX 44, **1201 Genève**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20160641

Office des faillites  
1208 Genève

03386631

1. Débitrice/débitrice: **CLAVIN Gilbert**, succession, q.v. re-  
tréanti, né(e) le 15.12.1928, décédé(e) le 25.02.2016,  
q.v. dom. Boulevard Carl-VOGT 44, **1205 Genève**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20161049

Office des faillites  
1208 Genève

03386739

1. Débitrice/débitrice: **COHEN Sarine**, succession, q.v. artiste,  
né(e) le 26.06.1950, décédé(e) le 28.01.2016, q.v. dom.  
Rue GHAPONNIÈRE 5, **1201 Genève**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20160865

Office des faillites  
1208 Genève

03386763

1. Débitrice: **D. RENOVATIONS SARL**,  
Chemin Louis-HUBERT 2, **1213 Petit-Lancy**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151108

Office des faillites  
1208 Genève

03389293

1. Débitrice/débitrice: **DUBOIS Anne**, succession répu-  
diée, q.v. masseuse, né(e) le 27.10.1959, décédé(e) le 24.01.2016,  
q.v. dom. Rue du Grand-Pré 53, **1202 Genève**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20160496

Office des faillites  
1208 Genève

03386827

1. Débitrice/débitrice: **GENOUD Thérèse**, succession répu-  
diée, q.v. ouvrière fabrique, né(e) le 02.02.1931, décédé(e) le  
20.07.2016, q.v. dom. Rue de la Prulay 48, **1217 Meyrin**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20161160

Office des faillites  
1208 Genève

03386767

1. Débitrice/débitrice: **GROSJEAN Alice**, succession répu-  
diée, q.v. vendeuse, né(e) le 16.04.1930, décédé(e) le 18.04.2016,  
q.v. dom. Rue du Midi 2, **1201 Genève**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20160867

Office des faillites  
1208 Genève

03386765

1. Débitrice/débitrice: **JEQUIER Claudette**, succession répu-  
diée, q.v.s.a., né(e) le 14.02.1932, décédé(e) le 11.06.2016,  
q.v. dom. Avenue Jacob-Daniel MAILLARD 7, **1217 Meyrin**

2. Date de la clôture: 27.02.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20160953

Office des faillites  
1208 Genève

03386787

1. Débitrice/débitrice: **LUMINATI Ivan**, succession répu-  
diée, q.v. photographe, né(e) le 01.03.1959, décédé(e) le  
06.01.2016, q.v. dom. Rue du Grand-Bay 16, **1220 Les Avanchets**

2. Date de la clôture: 27.02.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20160384

Office des faillites  
1208 Genève

03383953

1. Débitrice: **MONTAN HANDELS SA**, Carrefour de Rive 1,  
**1207 Genève**

2. Date de la clôture: 27.02.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20140404

Office des faillites  
1208 Genève

03383983

1. Débitrice/débitrice: **MULLER Anita**, succession répu-  
diée, q.v.s.p., né(e) le 19.06.1929, décédé(e) le 02.05.2016,  
q.v. dom. Grand-Montleury 16, **1290 Versois**

2. Date de la clôture: 27.02.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20161154

Office des faillites  
1208 Genève

03384119

1. Débitrice/débitrice: **NAGELI Jean-Pierre**, succession répu-  
diée, q.v. dessinateur-géomètre, né(e) le 12.06.1946, dé-  
cédé(e) le 17.06.2016, q.v. dom. Avenue Théodore-  
FLOURNOY 9, **1207 Genève**

2. Date de la clôture: 27.02.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20160959

Office des faillites  
1208 Genève

03384117

1. Débitrice/débitrice: **PACHE Georgette**, succession répu-  
diée, q.v.s.p., né(e) le 26.02.1919, décédé(e) le 28.05.2016,  
q.v. dom. Avenue TREMBLEY 12, **1209 Genève**

2. Date de la clôture: 27.02.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20161002

Office des faillites  
1208 Genève

03384075

1. Débitrice/débitrice: **PETTER Christiane**, succession répu-  
diée, q.v. secrétaire p.i.dip, né(e) le 11.10.1937, décédé(e) le  
06.06.2016, q.v. dom. Avenue du Lignon 12, **1219 Le Lignon**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20161255

Office des faillites  
1208 Genève

03389301

1. Débitrice/débitrice: **TISSOT-DIT-SANFIN Alain**, né(e) le  
09.01.1969, Route du Moulin-Roget 15, **1237 Avully**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20160998

Office des faillites  
1208 Genève

03386871

1. Débitrice/débitrice: **ZUKA Bajrush**, manoeuvre, nationalité:  
Kosovo, né(e) le 22.02.1964, Avenue de la Roseraie 34, **1205 Genève**

2. Date de la clôture: 02.03.2017

3. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20160847

Office des faillites  
1208 Genève

03389403

**Verschiedenes Divers Divers**

SchKG - LP - LEF

1. Débitrice/débitrice: **CAO JIANG Bei**, nationalité: Chine,  
né(e) le 27.09.1970, Chemin Edmond-ROCHAT 24A, **1217 Meyrin**

2. Remarques: Le 20 avril 2017, à 14 h 00, aura lieu, à Genève, à la salle des ventes de l'office des faillites, 54, route de Chêne, 1208 Genève, 4ème étage, la vente forcée aux enchères publiques à tout prix de l'immeuble inscrit au registre foncier et dépendant de la faillite de Madame Bei JIANG

CAO.  
Désignation de l'immeuble  
L'immeuble à vendre consiste en un lot de PPE, feuillet  
14284-109 de la Commune de Meyrin, sis chemin Edmond-  
Rochat 24A, pour 41/1000 de la parcelle de base N° 14284,  
avec droit exclusif sur différents lots (voir ci-dessous).  
Parcelle de base  
La parcelle de base, N° 14284, commune de Meyrin, consiste  
en un droit distinct et permanent, échéant au 03.06.2104  
d'une surface de 7'131 m<sup>2</sup> grevant le bien-fonds 14280,  
commune de Meyrin, sur laquelle reposent plusieurs immeu-  
bles contigus d'habitations à un seul logement, consti-  
tué en 28 lots de PPE.

La parcelle se situe en zone de développement 4B, prix con-  
trôlés par l'Office du logement.  
Lot de PPE à vendre  
Bâtiment N° 4540, habitation à un seul logement d'une  
surface de 65 m<sup>2</sup> au sol, construit en 2006, comprenant  
4 niveaux répartis de la manière suivante:  
Lot 1.09, sous-sol, 2 réduits, chaudière-buanderie  
pour 8/1000 de 56 m<sup>2</sup>.  
Lot 2.14, rez-de-chaussée, hall, cuisine, salle à manger-sé-  
jour, toilette, terrasse pour 11/1000 de 65 m<sup>2</sup>.  
Lot 3.08 1er étage, une chambre, un séjour, une salle de  
douche pour 11/1000 de 65 m<sup>2</sup> avec balcon 9 m<sup>2</sup>.  
Lot 4.08, 2ème étage, trois chambres, une salle de bains  
pour 11/1000 de 65 m<sup>2</sup>.  
Local annexe 2.20 dépôt jardin, droit de servitude grevant  
l'immeuble 14284.  
Le tout représente une surface brute de plancher de 251 m<sup>2</sup>.  
L'immeuble se situe en zone d'habitation secondaire en  
périphérie urbaine à environ 15 minutes du centre ville en  
transports en commun.  
Estimation  
L'estimation de l'office selon rapport de l'expert s'élève à :  
CHF 981'000.00

Les conditions de vente, les états des charges et l'expertise  
sont déposés à l'office des faillites et sont disponibles sur le  
site internet de l'office où chacun peut en prendre connais-  
sance.  
Capacité d'acquérir  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions lé-  
gales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans  
les conditions de vente.  
Dossier complet sur:  
http://www.ge.ch/opf/ventes  
Marc-François Untermaher  
Chef de service  
Tél. : + 41 22 388 89 46

Office des faillites  
1208 Genève

03392013

**GR**

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
**Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
**Vendita all'incanto forzata di fondi**

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. Schuldner/in: **Steiner Emil**, ausgeschlagene Erbschaft, ge-  
boren 26.06.1944, gestorben 30.09.2014, Hauptstr. 30,  
**7436 Medels**

2. Ort und Datum der Steigerung: 7430 Thusis, 25.04.2017

3. Zeit/Lokal: 14.00 Uhr, Bürgerstube Rathaus Thusis

4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom: 28.03.2017 bis  
06.04.2017

4.1 Ort: Konkursamt Viamala

5. Eingabefrist für Forderungen: 24.03.2017

6. Steigerungsobjekte: Gemeinde Splügen (Medels)  
1. STWE 1068-3  
3 1/2 Zimmerwohnung Nr. 3 im EG  
mit Kellerabteil Nr. 3 im 2. UG  
2. STWE 1068-20-13  
Einstellplatz Nr. 13

7. Bemerkungen: Pos. 1 und 2 werden zusammen versteigert.  
Das Grundstück als Ganzes wird nicht versteigert!  
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem  
Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme CHF 80'000  
in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Or-  
der des Betreibungs- und Konkursamtes der Region Via-  
mala, Rathaus, 7430 Thusis, ausgestellten Check (kein  
Privatcheck) zu bezahlen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb  
von Grundstücken durch Personen im Ausland vom  
16.12.1983 und die dazugehörige Verordnung vom  
01.10.1994 aufmerksam gemacht. Weiter wird ausdrücklich  
auf die Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen  
aufmerksam gemacht.  
Konkursamt der Region Viamala, Jürg Obrist  
7430 Thusis

03401167

**TI**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Fallita: **La Brianzola SA**, Via Ferruccio Pelli 11,  
**6900 Lugano**

2. Dichiarazione di fallimento : 15.12.2016

3. Procedura: sommaria

4. Termine d'insinuazione per i crediti: 14.04.2017

5. Osservazioni: I beni della massa saranno realizzati a giudi-  
zio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative pri-  
vate, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione la  
maggioranza dei creditori non farà opposizione.  
È riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, an-  
ticipando CHF 3'000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si ri-  
serva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo  
richiesto risultasse insufficiente (DTF 117 III 67 consid. 2b).  
Ufficio dei Fallimenti di Lugano  
6962 Vignanello

03394651

1. Fallita: **Uniral SA, 6915 Pambio-Noranco-Lugano**

2. Data della dichiarazione di scioglimento: 05.10.2016

3. Procedura: sommaria

4. Termine d'insinuazione per i crediti: 14.04.2017

5. Osservazioni: I beni della massa saranno realizzati a giudi-  
zio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative pri-  
vate, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione la  
maggioranza dei creditori non farà opposizione.  
È riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, an-  
ticipando CHF 3'000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si ri-  
serva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo  
richiesto risultasse insufficiente (DTF 117 III 67 consid. 2b).  
Ufficio dei Fallimenti di Lugano  
6962 Vignanello

03394607

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Fallito/a: **Gadola Fawaz Daniela**, eredità giacente, nato/a il  
03.01.1950, deceduto(a) il 07.09.2016, già Via dei Gaggini  
44, **6500 Bellinzona**

2. Dichiarazione di fallimento : 25.10.2016

3. Sospensione del fallimento: 07.03.2017

4. Scadenza per anticipo spese: 24.03.2017

5. Anticipo spese: CHF 3'000.00

Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per  
mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la conti-  
nuazione entro il termine sopraindicato, anticipando l'im-  
porto summenzionato. L'Ufficio si riserva di chiedere  
ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insuf-  
ficiente.

6. Osservazioni: I debitori della defunta e tutti coloro che de-  
tengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo,  
sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciar-  
si a questo Ufficio, entro il suddetto termine, sotto comina-  
toria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art.  
324 CP.

Ufficio dei fallimenti  
6501 Bellinzona

03400389

1. Fallita: **La Prospettiva SA, 6900 Lugano**

2. Data della dichiarazione di scioglimento: 18.08.2016

3. Sospensione del fallimento: 22.02.2017

4. Scadenza per anticipo spese: 24.03.2017

5. Anticipo spese: CHF 3'000.00

Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per  
mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la conti-  
nuazione entro il termine sopraindicato, anticipando l'im-  
porto summenzionato. L'Ufficio si riserva di chiedere  
ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insuf-  
ficiente.

6. Osservazioni: I debitori della fallita e tutti coloro che dete-  
gono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono  
tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a  
questo Ufficio, entro il suddetto termine, sotto comina-  
toria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art.  
324 CP.

Ufficio dei Fallimenti di Lugano  
6962 Vignanello

03394697

1. Fallito/a: **Pantic Dusanka**, eredità giacente, nazionalità:  
Bosnia e Erzegovina, nato/a il 07.09.1959, deceduto(a) il  
18.11.2016, **6943 Vezia**

2. Dichiarazione di fallimento : 18.01.2017

3. Sospensione del fallimento: 21.02.2017

4. Scadenza per anticipo spese: 24.03.2017

5. Anticipo spese: CHF 3'000.00

Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per  
mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la conti-  
nuazione entro il termine sopraindicato, anticipando l'im-  
porto summenzionato. L'Ufficio si riserva di chiedere  
ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insuf-  
ficiente.

6. Osservazioni: I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro  
che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque ti-  
tolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad an-  
nunciarsi a questo Ufficio, entro il suddetto termine, sotto  
cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare  
dall'art. 324 CP.

Ufficio dei Fallimenti di Lugano  
6962 Vignanello

03394747

1. Fallito/a: **Reguzzoni Roberto**, eredità giacente, di Lugano,  
nato il 11.05.1966, deceduto(a) il 30.10.2016,  
**6900 Lugano**

2. Dichiarazione di fallimento : 23.11.2016



rendu définitif et exécutoire le 10.02.2016 - Tribunal de Monthey  
 2. CHF 73.30 : commandement de payer No 5093713 OP Monthey  
 3. CHF 600.00 : frais judiciaires  
 Office des poursuites Genève  
 1211 Genève 8

(03403051)

1. **Débiteur/débitrice: KAUFMANN Francis**, Avenue du Plateau 25, 1213 Petit-Lancy
2. **Commandement de payer N°:** 16 33557 B du 14.03.2017
3. **Genre de procédure:** Procédure ordinaire
4. **Créancier:** Groupe Médical d'Onex SA Service du Contentieux
5. **Créance:**  
 CHF 550 avec un intérêt de 5,00 % dès le 02.10.2015  
 CHF 121.00 avec un intérêt de 50,00 % dès le 12.11.2015  
 CHF 67.10  
 Cause de l'obligation: 1) Facture no 249283/100100 du 03.10.15 pour soins médicaux CHF 550;  
 2) Facture no 249283/100200 du 13.11.15 pour soins médicaux CHF 121;  
 3) Frais de recouvrement art. 106 CHF 67.10.  
 Office des poursuites  
 1211 Genève 8

(03403483)

1. **Débiteur/débitrice: KAUFMANN Francis**, Avenue du Plateau 25, 1213 Petit-Lancy
2. **Commandement de payer N°:** 16 892305 Y du 14.03.2017
3. **Genre de procédure:** Procédure ordinaire
4. **Créancier:** BANK-NOW AG
5. **Créance:**  
 CHF 14'033.65 avec un intérêt de 5,90 % dès le 22.02.2016  
 CHF 357.10  
 CHF 50.00  
 Cause de l'obligation: 1) solde sur contrat réf. 20311688 CHF 14033.65;  
 2) intérêts moratoires CHF 357.10;  
 3) frais de poursuites créancier CHF 50.  
 Office des poursuites  
 1211 Genève 8

(03403491)

1. **Débiteur/débitrice: KORTUS Stephan Joseph**, Avenue de Beau-Séjour 17, 1206 Genève
2. **Commandement de payer N°:** 16 907211 W du 14.03.2017
3. **Genre de procédure:** Procédure ordinaire
4. **Créancier:** HELSANA VERSICHERUNGEN AG INKASSO
5. **Créance:**  
 CHF 1'069.80 avec un intérêt de 5,00 % dès le 18.02.2015  
 CHF 80.00  
 CHF 60.00  
 CHF 100.60  
 Cause de l'obligation: 1) primes Jan. 15 au Fév. 15, Avr. 15 LAMAL CHF 1069.80;  
 2) frais de rappel CHF 80;  
 3) Frais d'intervention CHF 60;  
 4) Frais d'avance CHF 100.60.  
 Office des poursuites  
 1211 Genève 8

(03403303)

1. **Débiteur/débitrice: KRYEZIU Rabit**, Place des Augustins 15, 1205 Genève
2. **Commandement de payer N°:** 16 257115 X du 14.03.2017
3. **Genre de procédure:** Procédure ordinaire
4. **Créancier:** ORC OFFICE DE RECOURS ET DE CONTENTIEUX SA
5. **Créance:**  
 CHF 1'584.40 avec un intérêt de 6,00 % dès le 04.11.2015  
 CHF 190.00  
 Cause de l'obligation: 1) Facture n° 5460579 du 06/10/2015 de CHF 437.70 Facture n° 5460584 du 06/10/2015 de CHF 176.00 Facture n° 3412256 du 06/11/2015 de CHF 520.50 Facture n° 6194133 du 07/12/2015 de CHF 437.70 Facture n° 2389755 du 28/12/2015 de CHF 12.50 CHF 1584.40;  
 2) Indemnité au sens de l'art. 106 CO CHF 190.  
 Office des poursuites  
 1211 Genève 8

(03403505)

**Verschiedenes Divers Diversi**  
 SchKG - LP - LEF

**AVIS DE VENTE**

1. **Débiteur/débitrice: NUSSBAUM VASQUEZ PINEDO Laetitia**, anciennement domiciliée chemin Auguste-Vibert 42, 1218 Le Grand-Saconnex
2. **Remarques:** Madame Laetitia NUSSBAUM VASQUEZ PINEDO anciennement domiciliée chemin Auguste-Vibert 42, 1218 Le Grand-Saconnex, actuellement sans domicile ni résidence connus, est informée que, dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage mobilier n° 16 866192 G, la créancière a requis la vente du certificat de garantie de loyer n° 1624780 d'un montant de CHF 4'560.00 constitué auprès de SwissCaution le 29 juillet 2014. Il sera procédé à l'encaissement dudit certificat 10 jours après la présente publication.  
 Martine KOHLER  
 Juriste  
 Office des poursuites de Genève  
 1211 Genève 8

03403551

**ART. 66 AL. 4 CH. 3 LP**

1. **Débiteur/débitrice: PUGLIESE Vittorio**, Via Emanuele Filiberto 12, 20149 MILANO, Italie
2. **Créancier:** Stato del Cantone Ticino Divisione delle Contribuzioni, Ufficio esazione e condoni, CCP 65-2878-5, 6500 Bellinzona
3. **Remarques:** Séquestre No 16 070644 H du 10.11.2016. A la demande du canton du Tessin, créancier, il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avois vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office des poursuites, case postale 208, 1211 Genève 8  
 Commandement de payer, poursuite n° 16 339162 R, par voie de saisie, même créancier.  
 Créances: 1. CHF 214'312.05 avec intérêts à 2,5 % dès le 26.08.2016  
 2. CHF 28'555.25  
 3. CHF 889.00  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 1. Impôt cantonal 2007 (88'865.10) - 2008 (89'608.90) - 2009 (33'622.95) - 2010 (740.65) - 2011 (783.95) - 2012 (690.50)  
 2. Intérêts de retard à 2,5 % jusqu'au 25.08.2016  
 3. Coût du procès-verbal de séquestre 16 070644 H  
 Poursuite en validation du séquestre n° 16 070644 H  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente publication les sommes ci-dessus ainsi que les émoluments, débours et frais dus à l'Office des poursuites. Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours à compter de la présente publication. Si seule une partie de la dette est contestée, le débiteur doit indiquer exactement le montant contesté, ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.  
 Pour tout renseignement, tél. 022/388.91.86  
 Genève, le 14 mars 2017 Le Préposé: M. Ph. Dufey  
 Office des poursuites  
 1211 Genève 8

03376339

1. **Débiteur/débitrice: KORTUS Stephan Joseph**, Avenue de Beau-Séjour 17, 1206 Genève
2. **Commandement de payer N°:** 16 907211 W du 14.03.2017
3. **Genre de procédure:** Procédure ordinaire
4. **Créancier:** HELSANA VERSICHERUNGEN AG INKASSO
5. **Créance:**  
 CHF 1'069.80 avec un intérêt de 5,00 % dès le 18.02.2015  
 CHF 80.00  
 CHF 60.00  
 CHF 100.60  
 Cause de l'obligation: 1) primes Jan. 15 au Fév. 15, Avr. 15 LAMAL CHF 1069.80;  
 2) frais de rappel CHF 80;  
 3) Frais d'intervention CHF 60;  
 4) Frais d'avance CHF 100.60.  
 Office des poursuites  
 1211 Genève 8

(03403303)

**SELON ARTICLE 66 AL. 4 CH. 3 LP**

1. **Débiteur/débitrice: PUGLIESE Vittorio**, Via Emanuele Filiberto 12, 20149 MILANO, Italie
2. **Créancier:** Confédération Suisse représentée par: Divisione delle Contribuzioni, Ufficio esazione e condoni, 6500 Bellinzona
3. **Remarques:** Séquestre No 16 070641 L du 8 novembre 2016. A la requête de la Confédération Suisse, il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avois vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office des poursuites, case postale 208, 1211 Genève 8  
 Commandement de payer, poursuite n° 16 339469 G, par voie de saisie, même créancière  
 Créances: 1. CHF 133'294.55 avec intérêts à 3 % dès le 26.08.2016  
 2. CHF 25'225.80  
 3. CHF 894.30  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. IFD 2007 (44'146.40) - IFD 2008 (66'791.80) - IFD 2009 (21'533.30) - IFD 2010 (330.65) - IFD 2011 (291.20) - IFD 2012 (201.20)
2. Intérêts de retard à 3 % jusqu'au 25.08.2016
3. Coût du procès-verbal de séquestre 16 070641 L  
 Poursuite en validation du séquestre n° 16 070641 L  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente publication les sommes ci-dessus ainsi que les émoluments, débours et frais dus à l'Office des poursuites. Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, il doit former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours à compter de la présente publication. Si seule une partie de la dette est contestée, le débiteur doit indiquer exactement le montant contesté, ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.  
 Pour tout renseignement, tél. 022/388.91.86  
 Genève, le 14 mars 2017 Le Préposé: M. Ph. Dufey  
 Office des poursuites  
 1211 Genève 8

03376453

**TI****Zahlungsbeehle Commandements de payer Precetti esecutivi**

SchKG - LP - LEF 69

**HINWEIS:** Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.  
**AVVERTENZA:** Il debitore è diffidato a pagare al creditore gli importi indicati entro 20 giorni. Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione, entro 10 giorni dalla pubblicazione del precetto esecutivo, all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito. Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

1. **Débiteur/débitrice: Piccinini Massimiliano**, Via Ormea 3, 10125 Torino, Italia
2. **Precetto esecutivo n.:** 2353906 del 07.03.2017
3. **Tipo di procedura:** Procedura ordinaria
4. **Creditore:** Stato del Cantone Ticino, 6500 Bellinzona
5. **Rappresentante:** Ufficio esazione e condoni, 6500 Bellinzona
6. **Credito:**  
 CHF 666.60 oltre all'interesse del 2,50 % dal 03.03.2017  
 CHF 88.55  
 CHF 400.00  
 Tasse supplementari: Spese esecutive e accessorie  
**Causa del credito:** Esecuzione a convalida del sequestro n. 2289901  
 Imposta cantonale 2014  
 Interessi calcolati sino al 02.03.2017  
 Decreto di multa n. 21142 del 19.01.2016
7. **Osservazioni:** Il termine d'opposizione di cui sopra è fissato in 20 giorni, in virtù dell'art. 33 cpv. 2 LEF.  
 Il presente atto viene notificato al debitore il 14.03.2017, mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale cantonale, ai sensi dell'art. 66 LEF.  
 Ufficio Esecuzione Lugano  
 6900 Lugano  
 (03397481)

1. **Débiteur/débitrice: Piccinini Massimiliano**, Via Ormea 3, 10125 Torino, Italia
2. **Precetto esecutivo n.:** 2353912 del 07.03.2017
3. **Tipo di procedura:** Procedura ordinaria
4. **Creditore:** Confederazione Svizzera, 6500 Bellinzona
5. **Rappresentante:** Ufficio esazione e condoni, 6500 Bellinzona
6. **Credito:**  
 CHF 431.40 oltre all'interesse del 3,00 % dal 03.03.2017  
 CHF 23.35  
 Tasse supplementari: Spese esecutive e accessorie  
**Causa del credito:** Esecuzione a convalida del sequestro n. 2289904  
 Imposta Federale diretta 2014  
 Interessi calcolati sino al 02.03.2017
7. **Osservazioni:** Il termine d'opposizione di cui sopra è fissato in 20 giorni, in virtù dell'art. 33 cpv. 2 LEF.  
 Il presente atto viene notificato al debitore il 14.03.2017,

mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale cantonale, ai sensi dell'art. 66 LEF.  
 Ufficio Esecuzione Lugano  
 6900 Lugano  
 (03397495)

**Arrestbefehle und -urkunden Ordonnances et procès-verbaux de séquestre Decreti e verbali di sequestro**

**HINWEIS:** Der Arrestschuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 275 und 96 SchKG). Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestriecher Einsprache erheben (Art. 278 SchKG).  
**AVVERTENZA:** Il debitore deve astenersi, sotto minaccia di pena (art. 169 CP), da ogni disposizione degli oggetti non autorizzata dall'Ufficiale (art. 275 e 96 LEF). Chi è toccato nei suoi diritti da un sequestro può fare opposizione al giudice del sequestro entro 10 giorni dalla conoscenza del sequestro (art. 278 LEF).

1. **Débiteur/débitrice: Piccinini Massimiliano**, Via Ormea 3, 10125 Torino, Italia
2. **Sequestro n.:** 2289901 del 03.11.2016
3. **Creditore:** Stato Cantone Ticino, 6500 Bellinzona
4. **Rappresentante:** Ufficio esazione e condoni, 6500 Bellinzona
5. **Credito:**  
 CHF 666.60 oltre all'interesse del 2,50 % dal 22.10.2016  
 CHF 82.50  
 CHF 400.00  
 Tasse supplementari: Spese esecutive e accessorie
6. **Titolo/Causa del credito:** Imposta cantonale 2014  
 Interessi calcolati sino al 21.10.2016  
 Decreto di multa n. 21142 del 19.01.2016
7. **Causa del sequestro:** Art. 271 cpv. 1 punto 6 LEF
8. **Oggetti da sequestrare:** Il mappale n. 1149 PPP 25605 sito nel Comune di Pura/InIl tutto sino a concorrenza del credito oggetto del presente sequestro.
9. **Autorità del sequestro:** Giudicatura di pace del circolo della Magliasia
10. **Verbale di sequestro:** In esecuzione al decreto che precede, l'Ufficio sottoscritto ha sequestrato in data 28.02.2017, il bene indicato alla posizione n. 8. Valore di stima Ufficio esecuzione della PPP 25605 del Fondo N. 1149 RFD Comune di Pura di proprietà del debitore, CHF. 70'000.00 (La stima peritale è riservata solo in caso di realizzazione forzata).  
 La domanda di annotazione di una restrizione della facoltà di disporre (art. 960 CC) è stata inoltrata in data 03.11.2016 presso l'Ufficio dei Registri di Lugano.
11. **Osservazioni:** Il presente atto, decreto e verbale di sequestro, viene notificato al debitore il 14.03.2017, mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale cantonale.  
 Ufficio Esecuzione Lugano  
 6900 Lugano  
 (03397457)

03397457

1. **Débiteur/débitrice: Piccinini Massimiliano**, Via Ormea 3, 10125 Torino, Italia
2. **Sequestro n.:** 2289904 del 03.11.2016
3. **Creditore:** Confederazione Svizzera, 6500 Bellinzona
4. **Rappresentante:** Ufficio esazione e condoni, 6500 Bellinzona
5. **Credito:**  
 CHF 431.40 oltre all'interesse del 3,00 % dal 22.10.2016  
 CHF 18.65  
 Tasse supplementari: Spese esecutive e accessorie
6. **Titolo/Causa del credito:** Imposta federale diretta 2014  
 Interessi calcolati sino al 21.10.2016
7. **Causa del sequestro:** Art. 271 cpv. 1 punto 6 LEF
8. **Oggetti da sequestrare:** Il mappale n. 1149 PPP 25605 sito nel Comune di Pura/InIl tutto sino a concorrenza del credito oggetto del presente sequestro.
9. **Autorità del sequestro:** Giudicatura di pace del circolo della Magliasia
10. **Verbale di sequestro:** In esecuzione al decreto che precede, l'Ufficio sottoscritto ha sequestrato in data 28.02.2017, il bene indicato alla posizione n. 8. Valore di stima Ufficio esecuzione della PPP 25605 del Fondo N. 1149 RFD Comune di Pura di proprietà del debitore, CHF. 70'000.00 (La stima peritale è riservata solo in caso di realizzazione forzata).  
 La domanda di annotazione di una restrizione della facoltà di disporre (art. 960 CC) è stata inoltrata in data 03.11.2016 presso l'Ufficio dei Registri di Lugano.
11. **Osservazioni:** Il presente atto, decreto e verbale di sequestro, viene notificato al debitore il 14.03.2017, mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale cantonale.  
 Ufficio Esecuzione Lugano  
 6900 Lugano  
 (03397467)

03397467

**GLOSSARIO FUSC****Dichiarazione**

**La dichiarazione di fallimento consente a tutti i creditori di essere informati che possono, rispettando i termini, far valere le loro pretese.**

**GLOSSAIRE FOSC****Déclaration de faillite**

**Par la déclaration de faillite, tous les créanciers sont informés qu'ils peuvent, en respectant les délais, faire valoir leurs exigences.**

**VD**

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi a cura degli uffici d'esecuzione**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débiteur/débitrice: **FLETGEN et RICHARD Jean Philippe et Carole**, Ch. du Scex 5, **1820 Veytaux**
- Lieu et date de la mise aux enchères: 1800 Vevey, 25.08.2017
- Salle de l'enchère: 10.00 Heure, Office des poursuites du district de la Riviera - Pays d'Enhaut, Rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey
- Conditions de vente et état des charges:
- Lieu de dépôt des conditions de vente: au bureau de l'office soussigné, Rue de la Madeleine 39 à Vevey, le 9 mai 2017
- Autres indications: Les conditions de vente pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
- Echéance pour la remise: 03.04.2017
- Objets des enchères: Commune de Veytaux, immeuble RF 1153, plan no 4, Ch. du Scex 5, en nature de : habitation de 90 m<sup>2</sup> (no d'assurance 334), place-jardin de 766 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (2013) : Fr. 490'000.00  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise : Fr. 1'210'000.00
- Remarques: Vente requise par le créancier hypothécaire de premier rang pour son capital. Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite. C'est dès cet instant que les documents utiles seront à disposition des amateurs.

OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE LA RIVIERA  
PAYS-D'ENHAUT  
1800 Vevey

03376041

**Zahlungsbelehre  
Commandements de payer  
Precetti esecutivi**

SchKG - LP - LEF 69

**INDICATION:** Le débiteur est sommé de payer dans les vingt jours le montant de la dette et les frais. Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit le déclarer verbalement ou par écrit (former opposition) auprès de l'office des poursuites soussigné dans les dix jours de la notification du commandement. S'il ne conteste qu'une partie des créances, le montant de celles-ci doit être indiqué précisément, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si le débiteur n'obtempère pas à la sommation de payer, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

- Débiteur/débitrice: **GILLIS Paula Anne Marie**, nationalité: Canada, né(e) le 22.11.1964, Tribunal-Fédéral 7, **1005 Lausanne**
- Commandement de payer N°: 8043015 du 17.10.2016
- Genre de procédure: Procédure ordinaire
- Créancier: SANSAN VERSICHERUNGEN AG, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf
- Représentant: SANSAN VERSICHERUNGEN AG Inkasso, Postfach, 8081 Zürich Helsenana
- Créance: CHF 4'592.35 avec un intérêt de 5,00 % dès le 18.01.2016 CHF 240.00 CHF 60.00  
Frais supplémentaires: Frais du commandement de payer, frais de nouvelles tentatives de notification ainsi que les frais d'encaissement.  
Cause de l'obligation: 1. Primes Août. 15 au Jul. 16 LAMal.  
2. Frais de rappel.  
3. Frais d'intervention.
- Remarques: Le débiteur se soustrayant obstinément à la notification, cette dernière intervient par publication, conf. à l'art. 66 al. 4 chiffre 2 LP.  
Notification :  
Le commandement de payer est notifié à Mme Paula Anne Marie Gillis le 14 mars 2017 par la présente publication.  
OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE LAUSANNE  
1014 Lausanne Adm cant

(03386769)

- Débiteur/débitrice: **KARASU Haki**, nationalité: Turquie, né(e) le 03.07.1985, Maillefer 3, **1018 Lausanne**
- Commandement de payer N°: 7792669 du 25.02.2016
- Genre de procédure: Procédure ordinaire
- Créancier: PROGRES VERSICHERUNGEN AG, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf
- Représentant: PROGRES VERSICHERUNGEN AG Inkasso, Postfach, 8081 Zürich Helsenana
- Créance: CHF 149.15 CHF 40.00 CHF 60.00  
Frais supplémentaires: Frais du commandement de payer, frais de nouvelles tentatives de notification ainsi que les frais d'encaissement.  
Cause de l'obligation: 1. prestation Jun. 15 LAMal.  
2. frais de rappel.  
3. Frais d'intervention.
- Remarques: Le débiteur se soustrayant obstinément à la notification, cette dernière intervient par publication, conf. à l'art. 66 al. 4 chiffre 2 LP.  
Notification :  
Le commandement de payer est notifié à M. Haki Karasu le 14 mars 2017 par la présente publication.  
OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE LAUSANNE  
1014 Lausanne Adm cant

(03397897)

**INDICATION:** Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition à l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les dix jours à compter de la publication du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. S'il ne conteste qu'une partie du droit de gage, il doit indiquer exactement les objets ou la partie de la créance pour lesquels le droit de gage est contesté, faute de quoi celui-ci est réputé contesté intégralement. Si le débiteur n'obtempère pas à la sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

- Débiteur/débitrice: **MORRIS Raymond**, Flat 12, Charles Street 6/MAYFAIR, **LONDON W1X 7 HB, Grande-Bretagne**
- Commandement de payer N°: 8092123 du 22.11.2016
- Genre de procédure: Poursuite en réalisation de gage immobilier
- Créancier: OFFICE D'IMPOT DU DISTRICT D'AIGLE, Rue de la Gare 27, 1860 Aigle
- Créance: CHF 195.00 avec un intérêt de 3,00 % dès le 01.01.2016  
Frais supplémentaires: Frais du commandement de payer par Fr. 33.30 et frais d'encaissement majorés des frais de publication  
Cause de l'obligation: 1) Impôt foncier 2015 (Commune d'Ollon) selon décision de taxation du 22.10.2015 et décompte final du 22.10.2015; sommation adressée le 26.01.2016
- Remarques: Désignation de l'immeuble: Commune d'Ollon, parcelle RF no 12670. Hypothèque légale privilégiée de droit public dite occulte car inférieure à Fr. 1'000.00. La gérance légale est requise.  
Aigle, le 22.11.2016  
Office des poursuites du district d'Aigle  
P. Vienet, préposé  
NOTIFICATION  
Conformément à l'art. 66 al. 4 ch 2 LP, la présente publication vaut notification au débiteur ce 14 mars 2017 du commandement de payer.  
Aigle, le 14 mars 2017  
Office des poursuites du district d'Aigle  
1860 Aigle

(03397835)

- Débiteur/débitrice: **MORRIS Raymond**, Flat 12, Charles Street 6/MAYFAIR, **LONDON W1X 7 HB, Grande-Bretagne**
- Commandement de payer N°: 8092136 du 22.11.2016
- Genre de procédure: Poursuite en réalisation de gage immobilier

(03397475)

- Créancier: OFFICE D'IMPOT DU DISTRICT D'AIGLE, Rue de la Gare 27, 1860 Aigle
- Créance: CHF 1'017.15 avec un intérêt de 3,00 % dès le 15.12.2015 CHF 35.95  
Frais supplémentaires: Frais du commandement de payer par Fr. 73.30 et frais d'encaissement majorés des frais de publication  
Cause de l'obligation: 1) Impôt revenu-fortune 2014 (Etat de Vaud et Commune d'Ollon) selon décision de taxation du 10.11.2015 et décompte final du 10.11.2015; sommation adressée le 12.01.2016  
2) Intérêts moratoires sur acomptes
- Remarques: Désignation de l'immeuble: Commune d'Ollon, parcelle RF no 12670. Hypothèque légale privilégiée de droit public inscrite le 29.08.2016 sous no RF 16/06487  
Aigle, le 22.11.2016  
Office des poursuites du district d'Aigle  
P. Vienet, préposé  
NOTIFICATION  
Conformément à l'art. 66 al. 4 ch 2 LP, la présente publication vaut notification au débiteur ce 14 mars 2017 du commandement de payer.  
Aigle, le 14 mars 2017  
Office des poursuites du district d'Aigle  
1860 Aigle

(03397855)

**Verschiedenes  
Divers  
Diversi**

SchKG - LP - LEF

**AVIS DE RÉCEPTION DE LA RÉQUISITION DE VENTE  
N° 8138128**

- Débiteur/débitrice: **DIALLO KACHER Ousmane**
- Créancier: RIVIMO SA Siège à Nyon, C/Georges Constantin SA, Rte de St-Georg 113, 1260 Nyon
- Représentant: JATINEN FERNANDEZ Laura et ZUMBACH Thierry, Agens d'affaires brevetés, Rte de Cossonay 192, Case postale 7800, 1002 Lausanne
- Remarques: Sauf paiement dans un délai de 5 jours, l'office procédera à l'encaissement de la garantie de loyer et établira à réception le décompte aux parties.  
OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE NYON  
1260 Nyon 1

03395267

**AVIS DE RECEPTION DE RÉQUISITION DE VENTE  
N° 8158257**

- Débiteur/débitrice: **FARRA Samir**, Précédemment à Nyon, **actuellement SDC**
- Créancier: SUARD Caroline, Jacques, Nyon SUARD DANCET S., SUARD ARNI D. p.a. NAEF IMMOBILIER NYON SA, Rue de Rive 20 - Case postale 1283, 1260 Nyon
- Représentant: VUFFRAY Alain & DERRI Mimoza Agents d'affaires brevetés, Rue Alpes 3, 1110 Morges 1
- Remarques: Sauf paiement dans un délai de 5 jours, l'office procédera à l'encaissement de la garantie locative et établira à réception de cette dernière, le décompte aux parties.  
OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE NYON  
1260 Nyon 1

03395257

**MODIFICATION DATE DU DÉPÔT DES CONDITIONS  
DE VENTE**

- Débiteur/débitrice: **TOMASSO Bruno**, de Langnau im Emmental, né(e) le 10.03.1962, Rue de la Duda 19, **1267 Vich**
- Remarques: Le chiffre 1 des conditions de vente de la parcelle RF 416, 250/1000 de P. 188, sise sur la Commune de Vich est modifié. Par conséquent, elles sont déposées au bureau de l'office soussigné le 14.03.2017 uniquement pour ce chiffre. Pour les autres chiffres, ceux-ci sont maintenus suite au dépôt du 02.02.2017.  
OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE NYON  
1260 Nyon 1

03397475

**Schuldenrufe  
Appel aux créanciers  
Diffida ai creditori**

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima**

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **abacon ALARMZENTRALE AG in Liquidation, Diepoldsau**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
- Datum: 02.03.2017
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**
- Anmeldestelle für Forderungen: abacon ALARMZENTRALE AG in Liquidation, Moosackerstrasse 15, 9444 Diepoldsau
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

03400969

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **AKO Capital AG in Liquidation, Thalwil**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
- Datum: 09.03.2017
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Thomas Borer, AKO Capital AG, Seestrasse 83, 8800 Thalwil
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

03400963

**TROISIÈME PUBLICATION**

- Nom et siège de la société anonyme dissoute: **Cantuel Holding SA en liquidation, Vouvy**
- Dissolution par: Décision de l'assemblée générale
- Date: 27.02.2017
- Echéance du délai de déclaration des créances: **13.04.2017**
- Adresse pour la déclaration des créances: Cantuel Holding SA, en liquidation, Chemin Saint-Marc 3, 1896 Vouvy
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève

03400927

**TERZA PUBBLICAZIONE**

- Nome e sede della società anonima sciolta: **Carlo Lamperti SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale
- Data: 13.02.2017
- Scadenza del termine per annunciare i crediti: **13.04.2017**
- Servizio a cui annunciare i crediti: Lemon Leaf SA, Via San Gottardo 10, 6900 Lugano
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
BMA BRUNONI MOTTIS & ASSOCIATI STUDIO NOTARILE  
6900 Lugano

03400923

**PREMIÈRE PUBLICATION**

- Nom et siège de la société anonyme dissoute: **CTC Technology SA, en liquidation, Carouge**
- Dissolution par: Décision de l'assemblée générale

**SHAB KUNDENZUFRIEDENHEIT**

**Im Interesse des Liquidators...**

...darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf nach der Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

3. Date: 16.02.2017  
 4. Échéance du délai de déclaration des créances: **18.04.2017**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: CTC Technology SA, en liquidation, 15-17, rue du Tunnel, 1227 Carouge  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
 Etude de Mmes Emmanuelle Eardley-Mossaz & Guillaume Chappuis  
 1204 Genève  
 03401297

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ELEA HIGH-TECH AG in Liquidation, Visp VS**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung  
 3. Datum: 16.02.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Ulrich Escher, Obere Briggasse 95, Postfach 198, 3900 Brig-Glis  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Advokatur und Notariat, Dr Hans-Peter Jaeger  
 3930 Visp  
 03400965

**PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Nom et siège de la société anonyme dissoute: **Espaces Métalliques DLG SA, en liquidation, Chêne-Bougeries**  
 2. Dissolution par: Décision de l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date: 28.02.2017  
 4. Échéance du délai de déclaration des créances: **16.06.2017**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Espaces Métalliques DLG SA, en liquidation, Rue de Chêne-Bougeries 37, 1224 Chêne-Bougeries  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 al. 3 CO  
 Maître Frank Merlon, notaire  
 1203 Genève  
 03400821

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **HSP Handels AG in Liquidation, Hombrechtikon**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 25.01.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: HSP Handels AG in Liquidation Margrit Rindlisbacher, Lützelstrasse 1, 8634 Hombrechtikon  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Peter Gerber Treuhand AG  
 Peter Gerber  
 8306 Brüttisellen  
 03400945

**TERZA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta: **KRI.MA Scrap Recycling SA in liquidazione, Lugano**  
 2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale  
 3. Data: 02.02.2016  
 4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **13.04.2017**  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Luca Simona, c/o Finco Trust SA - Via Peri 9e, 6900 Lugano  
 6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Gianfranco Barone  
 6901 Lugano  
 03400933

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Louis Schleifer Produktion AG in Liquidation, Hombrechtikon**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 25.01.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Louis Schleifer Produktion AG in Liquidation Margrit Rindlisbacher, Lützelstrasse 1, 8634 Hombrechtikon  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Peter Gerber Treuhand AG  
 Peter Gerber  
 8306 Brüttisellen  
 03400947

**TERZA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta: **Nextidea SA in liquidazione, Lugano**  
 2. Scioglimento tramite: Verbale dell'assemblea generale degli azionisti  
 3. Data: 03.03.2017  
 4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **14.06.2017**  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: c/o Dudifid SA, via Pretorio 7, 6900 Lugano  
 6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Avv. Fabio Soldati  
 6900 Lugano  
 03400953

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Niklaus Häfeli AG in Liquidation, Döttingen**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 20.02.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Patrick Häfeli-Meier Liquidator, St. Johannerstr. 26, 5312 Döttingen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 UTA Treuhand AG  
 5314 Kleindöttingen  
 03395065

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Numsicon AG in Liquidation, Murten**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 09.09.2016  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **22.05.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Werner Grellmann, Brunnenwiese 6, 8132 Egg  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 03400379

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **omnica ag in Liquidation, Lachen SZ**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 03.03.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: omnica ag in Liquidation, c/o OBT AG, Oberdorfstrasse 61, 8853 Lachen SZ  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 OBT AG  
 9004 St. Gallen  
 03403587

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Pedrinio Verwaltungs AG in Liquidation, Zug**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 15.02.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **24.03.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr Michel Rossé, Käppelweg 70, 4132 Muttenz  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Advokatur und Notariat Helfenfinger  
 4222 Zwingen  
 03400929

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la société anonyme dissoute: **PETSARO SA, en liquidation, Genève**  
 2. Dissolution par: Décision de l'assemblée générale  
 3. Date: 01.03.2017  
 4. Échéance du délai de déclaration des créances: **18.04.2017**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: PETSARO SA, en liquidation, Rue Ferdinand-Hodler 23, 1207 Genève  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: Les créanciers sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
 Etude Wicht Bonnefous Michel, notaires associés  
 1204 Genève  
 03395099

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta: **Portinvest Holding SA in Liquidation, Zug**  
 2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale  
 3. Data: 17.02.2017  
 4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **18.04.2017**  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Portinvest Holding AG in Liquidation, c/o MM Logistica SA, Baarerstrasse 11, 6300 Zug  
 03400967

6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Avv. Raffaele Caronna  
 6901 Lugano  
 03400599

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta: **Povrò SA in liquidazione, Paradiso**  
 2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale  
 3. Data: 15.02.2017  
 4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **18.04.2017**  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Povrò SA in liquidazione, Via Bosia 13, 6900 Paradiso  
 6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Povrò SA in liquidazione  
 6900 Paradiso  
 03400983

**TERZA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta: **Prysman Cables and Systems SA in liquidazione, Manno**  
 2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale  
 3. Data: 24.02.2017  
 4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **13.04.2017**  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Prysman Cables and Systems SA in liquidazione c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, 6901 Lugano  
 6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 03400925

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Reinterfakt AG in Liquidation, Zug**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 16.02.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Reinterfakt AG in Liquidation, c/o A+Z Treuhand und Beratung AG, Chollerstrasse 3, 6300 Zug  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 A+Z Treuhand und Beratung AG  
 6300 Zug  
 03400975

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la société anonyme dissoute: **SESTRA SA, en liquidation, Genève**  
 2. Dissolution par: Décision de l'assemblée générale  
 3. Date: 01.03.2017  
 4. Échéance du délai de déclaration des créances: **18.04.2017**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: SESTRA SA, en liquidation, Rue Ferdinand-Hodler 23, 1207 Genève  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: Les créanciers sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
 Etude Wicht Bonnefous Michel, notaires associés  
 1204 Genève  
 03395097

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta: **Società Commerciale e di partecipazione Mary's House SA in liquidazione, Paradiso**  
 2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale  
 3. Data: 15.02.2017  
 4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **18.04.2017**  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Società Commerciale e di partecipazione Mary's House SA in liquidazione, Via Bosia 13, 6900 Paradiso  
 6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Società Commerciale e di partecipazione Mary's House SA in liquidazione  
 6900 Paradiso  
 03400985

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Springbock Immobilien AG in Liquidation, Kemptal**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 17.02.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: c/o Stucki Erbschafts-Treuhand, Kirchstrasse 7, 8542 Wiesendangen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Stucki Erbschafts-Treuhand  
 8542 Wiesendangen  
 03400967

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Steamprestige Distribution SA in Liquidation, Baar**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 02.02.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: COITTL & Partners GmbH (Liquidatorin), Im Böschli 8, 6315 Oberägeri  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 CO-Handelszentrum GmbH  
 6346 Baar 3  
 03400919

**TERZA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta: **STUDIO PEER & ASSOCIATI SA in liquidazione, Lugano**  
 2. Scioglimento tramite: assemblea generale  
 3. Data: 22.02.2017  
 4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **18.04.2017**  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Dr. Vittorio Peer c/o STUDIO PEER & ASSOCIATI SA in liquidazione, Via Peri 2a, 6900 Lugano  
 6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 03400279

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta: **Tekno-Sip SA in liquidazione, Lugano**  
 2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale  
 3. Data: 21.02.2017  
 4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **18.04.2017**  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: c/o Valuefid SA, Via Cantonale 3, 6900 Lugano  
 6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Valuefid SA  
 6901 Lugano  
 03400867

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Trainforce AG in Liquidation, Zug**  
 2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
 3. Datum: 14.02.2017  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Trainforce AG in Liquidation, Industriestrasse 7, 6300 Zug  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Lenzlinger Advokatur  
 RA Iso Lenzlinger  
 6302 Zug  
 03405513

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **TRANSTRADE AG Immobilien und Finanzen in Liquidation, Zug**  
 2. Auflösung durch: In Anwendung von Art. 155 HRRegV von Amtes wegen gelöscht  
 3. Datum: 11.08.2009  
 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: RA René Peyer, Damstrasse 19, 6300 Zug  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 RA René Peyer  
 6300 Zug  
 03400941

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata**

Art. 821a Abs. 1 i.V.m. Art. 742 Abs. 2 OR  
 Art. 821a al. 1 en relation avec l'art. 742 al. 2 CO  
 Art. 821a cpv. 1 congiuntamente ad art. 742 cpv. 2 CO

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sarl dissoute: **AA CONSTRUCTION Sarl, en liquidation, St-Prix**  
 2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés  
 3. Date: 27.02.2017  
 4. Échéance du délai de déclaration des créances: **18.04.2017**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: AA CONSTRUCTION Sarl, en liquidation c/o Marco Armenante, Route de Saconnex-d'Arve 283 A, 1228 Plan-les-Usates

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude du notaire Claude Bally  
1180 Rolle  
03395111

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**A-IT-S GmbH in Liq., Orpund BE**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 07.03.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
A-IT-S GmbH, c/o Stephan-René Aegerter, Stegmattweg 4,  
3032 Hinterkappelen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Marc Wooditi  
Notariat  
2501 Biel/Bienne  
0339737

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Allewyli GmbH in Liquidation, Basel**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 28.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Dr. Thomas M. Petitjean, Rheinsprung 1, 4001 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. Thomas M. Petitjean  
4001 Basel  
03403509

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Anton Kaiser Elektro GmbH in Liquidation, Derendingen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 23.01.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Anton Kaiser, Gartenstrasse 2, 4552 Derendingen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Urs Tschaggelar  
2540 Grenchen  
03400899

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Aronda GmbH in Liquidation, Villmergen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 17.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Christian Romang, Mittlerer Talackerweg 7,  
5612 Villmergen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
HOFSTETTER Notariat und Advokatur  
5610 Wohlen AG  
03401027

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**art-adfines GmbH in Liquidation, Pfyn**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 03.03.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
art-adfines, Chruchenbergstrasse 21, 8505 Pfyn  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
art-adfines gmbH  
Roland Bachmann  
8505 Pfyn  
03400949

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Breitloo Investment GmbH in Liquidation, Kilchberg**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 28.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Breitloo Investment GmbH in Liquidation,  
Breitloostrasse 30, 8802 Kilchberg  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Philipp Andermatt, Rechtsanwalt  
6302 Zug  
03400955

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Carrosserie-Rüdtligen GmbH in Liq., Rüdtligen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 02.03.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Mucjaj Artan, Hühnerhubelstr. 11, 3123 Belp  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Brunno Huber  
3098 Köniz  
03400897

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**City Financial Software GmbH in Liquidation, Lommis**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 07.03.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
City Financial Software GmbH in Liquidation, Sunne-  
wiesstrasse 9, 9508 Weingarten-Kalthäusern  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
03400961

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Dynax Holding GmbH in Liquidation, Köniz**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 02.03.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Dynax Holding GmbH, Matthias Reinhard,  
Gossetstrasse 19, 3084 Wabern  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
03400971

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Enform GmbH in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 24.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Enform GmbH in Liquidation, c/o Bernhard Klöpfer,  
Sihlfeldstrasse 91, 8004 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Atrega Treuhand AG  
8036 Zürich  
03400957

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**EQUI NATURE SARL, en liquidation, Gy**  
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée générale des associés  
3. Date: 02.03.2017  
4. Echéance du délai de déclaration des créances:  
**18.04.2017**  
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Au siège de la société, auprès de la liquidatrice Mme Sophie Burgdorfer, Chemin de Beaupré 51, 1251 Gy  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. Remarques: Une répartition des actifs selon la procédure accélérée des articles 745 al. 3 et 826 al 2 CO peut être envisagée.  
Brechtbühl & Rodriguez - Notaires  
1208 Genève  
03400931

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della Sagl sciolta:  
**Fisioterapia Barloggio Sagl in liquidazione, Airolo**  
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea dei soci  
3. Data: 23.02.2017  
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **18.04.2017**  
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
Studio legale, Avv. Ciaranfi Zanetta Anna liquidatore, Fieso di Mezzo, 6772 Rodi-Fiesso  
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Ciaranfi  
6772 Rodi-Fiesso  
03400909

**PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**FitzRoy Investment Advisors Sàrl, en liquidation, Genève**  
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés  
3. Date: 01.05.2017

4. Echéance du délai de déclaration des créances:  
**18.04.2017**  
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
FitzRoy Investment Advisors Sàrl, en liquidation,  
Rue des Pierres-du-Niton 17, 1207 Genève  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, appliqué par analogie, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Mes Poncet Buhler Lacin Valley  
1208 Genève  
03400993

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Horburg-Apothek GmbH in Liquidation, Basel**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 11.01.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Leo Freyer, Postfach 280, 4005 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
03400277

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Huarui GmbH in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 22.02.2016  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Nubi Treuhand + Services AG, Hertensteinstrasse 2,  
5415 Nussbaumen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Nubi Treuhand + Services AG  
5415 Nussbaumen AG  
03400915

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**inaligna GmbH in Liquidation, Herisau**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 24.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Herbert Stauffer, Buchhaldenstrasse 7, 5442 Fislisbach  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
STARTUPS.CH AG  
8400 Wintertur  
03400951

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Integrated Sourcing Solutions Asia GmbH in Liquidation, Schaffhausen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 09.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Candide Finanz GmbH, Frau Manuela,  
alte Wolleraustrasse 53, 8832 Wollerau  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Candide Finanz GmbH  
8832 Wollerau  
03400891

**TERZA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della Sagl sciolta:  
**International Dream Sagl in liquidazione, Lugano**  
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea dei soci  
3. Data: 02.03.2017  
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **13.04.2017**  
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
International Dream Sagl in liquidazione, Corso Elvezia 4,  
6900 Lugano  
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio Legale e notarile Gaggini & Partners  
avv. Pietro Moggi  
6901 Lugano  
03400959

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**J. Reber GmbH in Liquidation, Lindau**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 17.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
c/o Stucki Erbschafts-Treuhand, Kirchstrasse 7,  
8542 Wiesendangen

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Stucki Erbschafts-Treuhand  
8542 Wiesendangen  
03400911

**PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**Le Mix 2 Sàrl en liquidation, Pully**  
2. Dissolution par: L'assemblée générale extraordinaire  
3. Date: 21.02.2017  
4. Echéance du délai de déclaration des créances:  
**20.04.2017**  
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
c/o M. Mehmet Serin, Avenue de Lavaux 51, 1009 Pully  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Eric Châtelain  
notaire  
1009 Pully  
03400477

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Lerta GmbH in Liquidation, St. Gallen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 27.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Lerta GmbH in Liquidation, Kirchstrasse 50a,  
9010 St. Gallen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Lerta GmbH  
9010 St. Gallen  
03400937

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Mike Peyton Design GmbH in Liquidation, Münchenstein**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 22.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Mike Peyton, Liquidator, Höhenweg 20, 4142 Münchenstein  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Silvia Moser  
4103 Bottmingen  
03400887

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Novation GmbH in Liquidation, Dürnten**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 23.11.2016  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Novation GmbH in Liquidation, Aubrigstrasse 4,  
8635 Oberdürnten  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Novation GmbH  
c/o Hell  
Fabian Wellingner  
8635 Dürnten  
03400881

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Oettli's Haus-Service GmbH in Liquidation, Stetten SH**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 27.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **27.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Michael Oettli, Obere Wassergasse 4, 8234 Stetten  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Oettli's Haus-Service GmbH  
8234 Stetten SH  
03401071

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Pathconsulting.ch GmbH in Liquidation, Oberbuchstien**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 03.03.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
pathconsulting.ch GmbH in Liquidation, bei Paul Stöckli,  
Dorfstrasse 50, 4623 Neudorf

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Peter Felber-Haller, Notar,  
4622 Egerkingen

03400901

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**PLC Software Solutions GmbH in Liquidation, Horgen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 09.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Accuratus-Treuhand GmbH, Norastrasse 7, Postfach 840,  
8040 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Accuratus-Treuhand GmbH  
8040 Zürich

03400893

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**ProWin Finanz GmbH in Liquidation, Einsiedeln**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 02.03.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
ProWin Finanz GmbH in Liquidation, Luegetenstrasse 8,  
8840 Einsiedeln  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

03400979

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della Sagl sciolta:  
**R&C GLOBE SAGL in liquidazione, Mendrisio**  
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea dei soci  
3. Data: 02.03.2017  
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **19.04.2017**  
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
R&C GLOBE SAGL in liquidazione, c/o Revifida SA,  
Via Simen 3, 6904 Lugano  
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
REVIFIDA SA  
6904 Lugano 4 Caselle

03401269

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della Sagl sciolta:  
**Spectar GmbH in Liquidation, Aarburg**  
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea dei soci  
3. Data: 10.06.2016  
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **18.04.2017**  
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
Spectar GmbH, Warburgstrasse 28, 4663 Aarburg  
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Srba Matejic  
4663 Aarburg

03400895

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della Sagl sciolta:  
**Tematec Consulting Sagl in liquidazione, Lugano**  
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea dei soci  
3. Data: 07.03.2017  
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **19.04.2017**  
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
studiobotta SA, Via Riva A. Caccia 1D, 6900 Lugano  
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
studiobotta SA  
6901 Lugano

03401021

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Textile Sourcing Management GmbH in Liquidation, Schaffhausen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 09.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Candide Finanz GmbH, Frau Manuela Bugmann, alte Wollerauerstrasse 53, 8832 Wollerau  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Candide Finanz GmbH  
8832 Wollerau

03400889

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Urdahl Consulting International GmbH in Liquidation, Basel**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 23.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Walder Wyss AG, Ayesha Curmally, Aeschenvorstadt 48,  
4051 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Walder Wyss AG  
8034 Zürich

03401001

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Walo Transporte GmbH in Liq., Ostermündigen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 17.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Walo Transporte GmbH, in Liq., c/o Salah Walo Obere Zollgasse 69 e, 3072 Ostermündigen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
ambralow Notariat Bernhard + Christoph Leiser  
3072 Ostermündigen

03400913

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**Wavecall Wireless Consulting S.à r.l. en liquidation, Ecublens (Vaud)**  
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés  
3. Date: 13.02.2017  
4. Échéance du délai de déclaration des créances: **13.04.2017**  
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Wavecall Wireless Consulting S.à r.l. en liquidation,  
Parc Scientifique EPFL, PSE, 1024 Ecublens  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude Claude Paquier  
1020 Renens VD 1

03400943

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**ZFH-Services GmbH in Liquidation, Zwingen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung  
3. Datum: 24.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
ZFH-Services GmbH in Liquidation  
Martin Alternatt, Liquidator, Weyerermattweg 9, 4222 Zwingen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Simonetti Bernhard  
4010 Basel

03400869

**PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**Zhuo Pu Sàrl en liquidation, Montreux**  
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés  
3. Date: 17.02.2017  
4. Échéance du délai de déclaration des créances: **18.04.2017**  
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
César Ritz Colleges, c/o Chen Zhuo, English Cross Strasse 43, 3902 Glis  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. Remarques: La société envisage de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 alinéa 3 du CO  
ACTA Notaires associés  
1820 Montreux

03400549

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa**  
Art. 913 Abs. 1 i.V.m. Art. 742 Abs. 2 OR  
Art. 913 al. 1 en relation avec l'art. 742 al. 2 CO  
Art. 913 cpv. 1 conjuntamente ad art. 742 cpv. 2 CO

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Alpfleckviehzuchtgenossenschaft Interlaken und Umgebung II in Liquidation, Interlaken**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
3. Datum: 22.02.2017  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Alpfleckviehzuchtgenossenschaft Interlaken und Umgebung

II in Liquidation, c/o Andreas Abbühl, Alpenstrasse 30,  
3806 Bönigen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Häusermann + Partner, Notariat Advokatur  
3001 Bern

03401231

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Milchgenossenschaft Aeffligen in Liquidation, Aeffligen**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
3. Datum: 27.10.2016  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Milchgenossenschaft Aeffligen, c/o Elisabeth Mühlemann, Neuhostrasse 30, 3426 Aeffligen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Milchgenossenschaft Aeffligen in Liquidation  
c/o Elisabeth Mühlemann  
3426 Aeffligen

03389593

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la société coopérative dissoute: **Société coopérative d'habitations NYON-PERCHETTES en liquidation, Nyon**  
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée générale  
3. Date: 30.06.2016  
4. Échéance du délai de déclaration des créances: **18.04.2017**  
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Société coopérative d'habitations NYON-PERCHETTES en liquidation, c/o M. Philippe Vautier, Chemin de Panlièvre 12, 1266 Duillier  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.

03394371

**Liquidations-Schuldenruf eines Vereins**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une association**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una associazione**  
Art. 58 ZGB i.V.m. Art. 913 Abs. 1 und Art. 742 Abs. 2 OR  
Art. 58 CC en relation avec l'art. 913 al. 1 et art. 742 al. 2 CO  
Art. 58 CC conjuntamente ad art. 913 cpv. 1 e art. 742 cpv. 2 CO

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz des aufgelösten Vereins:  
**B+I Schweizerische Vereinigung für Betriebsorganisation und Informatik in Liquidation, Unterkulm**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Vereinsversammlung  
3. Datum: 16.06.2016  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
B + I in Liquidation  
c/o Anneris Baumann, Binzhaldenstrasse 28,  
5726 Unterkulm  
6. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
B + I Schweizerische Vereinigung für Betriebsorganisation + Informatik in Liquidation  
5726 Unterkulm

03400921

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz des aufgelösten Vereins:  
**DOMINO VISION in Liquidation, Gondiswil**  
2. Auflösung durch: Beschluss der Vereinsversammlung  
3. Datum: 23.05.2016  
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **18.04.2017**  
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Ulrich Suter, p.A. Hasehweg 4, 3095 Spiegel  
6. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Suter Ulrich  
3095 Spiegel b. Bern

03400865

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**  
**Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)**  
Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**Zürcher Champignonkulturen AG, Belp**  
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000.00  
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000.00  
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Beschluss der Generalversammlung  
5. Datum: 10.03.2017  
6. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **16.05.2017**  
7. Anmeldestelle für Forderungen:  
Zürcher Champignonkulturen AG, Moos 969a, 3123 Belp  
8. Hinweis: Die Gläubigerinnen und Gläubiger können unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
9. Bemerkungen: Durch den Prüfungsbericht gem. Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Häusermann + Partner, Notariat Advokatur  
3001 Bern

03401189

**Aufforderungen an die Gläubiger infolge Spaltung**  
**Avvis ai créanciers suite à une scission**  
**Diffida ai creditori in seguito a una scissione**  
Art. 45 FusG – Art. 45 LFus – Art. 45 LFus

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège du sujet transférant:  
**Lexmark International Technology Sàrl, Meyrin**  
2. Raison sociale (nom) et siège de la société reprenante:  
**Kofax International Switzerland Sàrl, Meyrin**  
3. Échéance du délai de déclaration des créances: **15.05.2017**  
4. Adresse pour la déclaration des créances:  
Lexmark International Technology Sàrl / Kofax International Switzerland Sàrl  
Attn. Me Kai Wagener, Bâtiment C - Bloc A,  
Route de Pré-Bois 20, 1216 Cointtrin  
5. Indication: Les créanciers de l'ensemble des sociétés participant à la scission peuvent, dans les deux mois qui suivent la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC), produire leurs créances et exiger des sûretés.  
6. Remarques: Lexmark International Technology Sàrl projette de transférer ses activités Enterprise Software à Kofax International Switzerland Sàrl  
BAKER & MCKENZIE  
1208 Genève

03400987

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der übertragenden Gesellschaft:  
**Wegmüller Verwaltung AG, Attikon**  
2. Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Gesellschaft:  
**BRW Verwaltung AG, Rickenbach ZH**  
3. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **16.05.2017**  
4. Anmeldestelle für Forderungen:  
Probst Partner AG, Dr. Max Nägeli, Bahnhofplatz 18,  
8401 Winterthur  
5. Hinweis: Die Gläubigerinnen und Gläubiger aller an der Spaltung beteiligten Gesellschaften können innerhalb von zwei Monaten nach der dritten Publikation der Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) von den an der Spaltung beteiligten Gesellschaften unter Anmeldung ihrer Forderungen Sicherstellung verlangen.  
6. Bemerkungen: BRW Verwaltung AG, diese Gesellschaft wird im Rahmen der Abspaltung neu gegründet.  
Probst Partner AG  
8401 Winterthur

03403613

**SHAB GLOSSAR**

# Nachlassverträge

**Der Nachlassvertrag ist ein Instrument des schweizerischen Sanierungsrechts. Er kommt im Nachlassverfahren gem. Art. 293 ff. SchKG zur Anwendung. In der Regel geht ihm eine Nachlassstundung voraus. Vom Richter genehmigte Nachlassverträge sind grundsätzlich für alle Gläubiger bindend.**

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus  
Titoli smarriti**

**Aufwurf  
Sommatation  
Diffida**

Art. 983 und 984 OR – Art. 856 und 865 ZGB  
Art. 983 et 984 CO – Art. 856 et 865 CC  
Art. 983 e 984 CO – Art. 856 e 865 CC

Die nachfolgend aufgeführten Wertpapiere werden vermisst. Die unbekannteten Inhaber werden hiermit aufgefordert, die einschlägigen Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden.

Les titres mentionnés ci-après ont disparu. Sommatation est faite aux détenteurs inconnus de les produire à l'autorité judiciaire soussignée jusqu'à l'échéance impartie, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

I titoli riportati qui di seguito sono scomparsi. Gli ignoti possessori sono invitati a presentare i titoli citati entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, pena la dichiarazione d'inefficacia dei titoli stessi.

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Zeddel**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. 523.3 Schümmlers, Befig, Nr. 560.3, Abschrut, Obere Steinegg und Nr. 567.3, Unterer Brand, Befig (Kat.-Nr. 238/198.3), Bezirk Rüte - Zeddel Nr. 8'835, Kapitalbetrag CHF 320.00, Vorgang CHF 105.00, 4.5% Zins, kein Rang, errichtet am 09.04.1680; - Zeddel Nr. 9'705, Kapitalbetrag CHF 1'000.00, Vorgang CHF 19'000.00, 4.5% Zins, kein Rang, errichtet am 05.04.1909; - Zeddel Nr. 1'395, Kapitalbetrag CHF 1'000.00, Vorgang CHF 27'000.00, 4.5% Zins, kein Rang, errichtet am 05.04.1909; - Zeddel Nr. 1'395, Kapitalbetrag CHF 1'000.00, Vorgang CHF 29'000.00, 4.5% Zins, kein Rang, errichtet am 05.04.1909.
- Saldo/Wert:** CHF 0.00
- Auskündungsfrist:** 08.09.2017
- Bemerkungen:** E 24-2017  
Bezirksgericht Appenzell I.Rh.  
9050 Appenzell

03400281

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: 8 Namenaktien der PAX Anlage AG, Basel**
- Lautend auf:** Jacobus Baumann
- Nr. des Titels:** Zertifikat Nr. 302946
- Saldo/Wert:** CHF 0.00
- Auskündungsfrist:** 14.09.2017
- Bemerkungen:** AM.2017.2  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

03398227

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensparheit**
- Lautend auf:** Namensparheit der Berner Kantonalbank AG
- Nr. des Titels:** 41 2.242.190.39
- Saldo/Wert:** CHF 53'925.00
- Auskündungsfrist:** 08.09.2017  
Regionalgericht Bern-Mittelland, Zivilabteilung  
Gerichtspräsidentin Hofstetter  
3008 Bern

03400283

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namen-Papier-Schuldbrief**
- Lautend auf:** Grundpfandgläubigerin Am-Gilgen Frieda
- Lastend auf:** Bütigen-Göbl Nr.: 368, im 1. Rang, Max. 8%,
- Nr. des Titels:** 005-1980/456/0
- Saldo/Wert:** CHF 80'000.00
- Auskündungsfrist:** 13.09.2017  
Regionalgericht Berner Jura-Seeland  
a.o. Gerichtspräsidentin Gerber  
2502 Biel/Bienne

03400989

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Inhaber-Papier-Schuldbrief**
- Lautend auf:** Christian Alt, geb. 31. März 1972, M, Bürger von Utzenstorf BE, wohnhaft Emirates Golf Club, Villa 68, 54335 Dubai, Vereinigte Arabische Emirate
- Lastend auf:** dem Grundstück Grundbuch Blatt 1229, Kattaster Nr. 171 in der Gemeinde Oetwil a.d.L., an 1. Pfandstelle
- Nr. des Titels:** Pfandtitelverzeichnis 1979
- Saldo/Wert:** CHF 70'000.00
- Ausgestellt am:** 03.08.1979
- Auskündungsfrist:** 13.07.2017
- Bemerkungen:** Jedermann, der über den Verbleib dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung ergehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt, Geschäft Nr. ESI60027-M  
Bezirksgericht Dietikon  
8953 Dietikon

03283633

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Titel: Certificat d'actions**
- Au nom de:** L'ancien certificat d'actions n° 8, établi au nom de Jacques Henri MEYER DE STADELHOEHN, correspondant à 1 action nominative n° 53 de la SI MALAGNOU-GENEVE A SA se rapportant au lot 2.12
- Solde/Valeur:** CHF 0.00
- Expiration de l'échéance:** 14.08.2017
- Remarques:** C/25360/2016-SP  
Tribunal de première Instance  
1204 Genève

03348145

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Papier-Inhaber-Schuldbrief**
- Lautend auf:** Anton Steiner
- Lastend auf:** Grundstück, Grundbuchblatt 1405, Kat.-Nr. 6567, Bergstrasse 164, 8805 Richterswil, lastend an 2. Pfandstelle, Zins 9%
- Nr. des Titels:** Bel. 232
- Saldo/Wert:** CHF 55'000.00
- Ausgestellt am:** 21.06.1984
- Auskündungsfrist:** 13.07.2017
- Bemerkungen:** Geschäfts-Nr. ESI160028-F  
Bezirksgericht Horgen  
8810 Horgen

03283639

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Titel: Cédule hyp. au porteur**
- Au nom de:** Fondation Ouverture, Le Mont-sur-Lausanne
- Grevant:** la parcelle 2206 de la commune du Mont-sur-Lausanne, au chemin de Budron H 20, 2ème rang int.max. 10% pcl
- N° du titre:** 007-2002/6226/0 RF
- Solde/Valeur:** CHF 150'000.00
- Déjà livré le:** 06.12.2002
- Expiration de l'échéance:** 17.07.2017  
Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne Adm cant

03283811

**TERZA PUBBLICAZIONE**

- Titolo: Cartelle ipotec. al portatore**
- Gravante su:** - part. 399 RFD di Vico Morcote, dg 1232/15.02.1980, CHF 100'000.00, 1° grado, PPP 23039  
- part. 399 RFD di Vico Morcote, dg 1233/15.02.1980, CHF 100'000.00, 2° grado, PPP 23039
- No. del titolo:** 1232 e 1233
- Saldo / Valore:** CHF 200'000.00
- Termine di scadenza:** 27.07.2017
- Osservazioni:** SO.2016.5737  
Pretura di Lugano, Sezione 5  
6901 Lugano

03359799

**TERZA PUBBLICAZIONE**

- Titolo: Cartella ipotec. al portatore**
- Gravante su:** part. 119 RFD di Vezia, 1° grado, PPP 14932 e 14938
- No. del titolo:** 2734
- Saldo / Valore:** CHF 255'000.00
- Rilasciato il:** 29.04.1982
- Termine di scadenza:** 27.07.2017
- Osservazioni:** SO.2016.6264  
Pretura di Lugano, Sezione 5  
6901 Lugano

03359797

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Olten Nr. 3386, im 2. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 30'000.00
- Ausgestellt am:** 19.05.1963
- Auskündungsfrist:** 14.09.2017
- Bemerkungen:** OGZPR.2017.233  
Richteramt Olten-Gösgen  
4601 Olten 1 Fächer

03398103

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Titel: Cédule hypothécaire au porteur**
- Au nom de:** Naak Property Management SA, à Fribourg
- Grevent:** en troisième rang la parcelle n° 833, plan n° 8, nom local: Bassin, sur commune de Conthey, dont le premier porteur était la Banque Cantonale de Fribourg, à Fribourg.
- N° du titre:** PJ 48328/2010
- Solde/Valeur:** CHF 350'000.00
- Déjà livré le:** 29.04.2010
- Expiration de l'échéance:** 10.09.2017  
Tribunal des districts d'Hérens et Conthey  
1950 Sion 2

03400213

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Titel: Cédule hypothécaire au porteur**
- Au nom de:** Naak Property Management SA, à Fribourg

- Grevent:** en premier rang la parcelle n° 833, plan n° 8, nom local: Bassin, sur commune de Conthey, dont le premier porteur était la Banque Fortis (Suisse), à Sion.
- N° du titre:** PJ 43839/2006
- Solde/Valeur:** CHF 2'600'000.00
- Déjà livré le:** 06.04.2006
- Expiration de l'échéance:** 10.09.2017  
Tribunal des districts d'Hérens et Conthey  
1950 Sion 2

03400209

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Titel: Cédule hypothécaire au porteur**
- Au nom de:** Naak Property Management SA, à Fribourg
- Grevent:** en deuxième rang la parcelle n° 833, plan n° 8, nom local: Bassin, sur commune de Conthey, dont le premier porteur était la Banque Fortis (Suisse) SA, à Genève.
- N° du titre:** PJ 44848/2007
- Solde/Valeur:** CHF 500'000.00
- Déjà livré le:** 24.07.2007
- Expiration de l'échéance:** 10.09.2017  
Tribunal des districts d'Hérens et Conthey  
1950 Sion 2

03400211

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Inhaber-Papier-Schuldbrief**
- Lastend auf:** Meiringen-GBB Nr. 296 im 1. Rang
- Nr. des Titels:** 019-1/2006
- Saldo/Wert:** CHF 8'000.00
- Ausgestellt am:** 28.05.1925
- Auskündungsfrist:** 14.09.2017  
Regionalgericht Oberland, Gerichtspräsident Ehrbar  
3600 Thun

03397599

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Papier-Inhaber-Schuldbrief**
- Lastend auf:** Liegenschaft-Nr. 1141, Grundbuch Wigoltingen, 3. Pfandstelle
- Nr. des Titels:** 101849
- Saldo/Wert:** CHF 200'000.00
- Ausgestellt am:** 02.06.2004
- Auskündungsfrist:** 28.08.2017  
Bezirksgericht Weinfelden  
8570 Weinfelden

03389591

**PREMIÈRE PUBLICATION**

- Titel: Cédule hypothécaire sur papier au porteur**
- Grevent:** la parcelle N°501 du Registre foncier de la Broye-Nord vaudois, sise Les Esserts au territoire de la commune de Mex, propriété commune d'Yvette Duperrut et Sylviane Perrier, 2ème rang, intérêt maximum 10%, profite des cases libres, droit de gage individuel

- N° du titre:** N°102056, ID.005-2002/006561
- Solde/Valeur:** CHF 60'000.00
- Déjà livré le:** 22.03.1977
- Expiration de l'échéance:** 19.09.2017  
Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois  
1401 Yverdon-les-Bains

03405349

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Inhaber-Papier-Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Liegenschaft GB Unterägeri GS 556 (Eigentümerin der Liegenschaft: Rolande Monique Iten, Unterägeri):  
- Inhaber-Papier-Schuldbrief ID.1000/065356 (WK 7522) über CHF 200'000.00, im 1. Rang, 7 % Maximalzins, errichtet am 26. Oktober 1971  
- Inhaber-Papier-Schuldbrief ID.1000/065357 (WK 7523) über CHF 50'000.00, im 2. Rang, Vorgang CHF 200'000.00, 7 % Maximalzins, errichtet am 26. Oktober 1971  
- Inhaber-Papier-Schuldbrief ID.1000/065359 (WK 7524) über CHF 50'000.00, im 3. Rang, Vorgang CHF 250'000.00, 7 % Maximalzins, errichtet am 26. Oktober 1971
- Saldo/Wert:** CHF 0.00
- Auskündungsfrist:** 30.09.2017
- Bemerkungen:** ES 2017 89  
Kantonsgericht Zug  
6301 Zug

03400255

**Kraftloserklärung  
Annulation  
Annullamento**

Art. 971, 977, 986 OR – Art. 856 und 865 ZGB  
Art. 971, 977, 986 CO – Art. 856 et 865 CC  
Art. 971, 977, 986 CO – Art. 856 e 865 CC

Die nachfolgend aufgeführten Wertpapiere sind dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgegeben worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.

Les titres mentionnés ci-après n'ont pas été présentés à l'autorité judiciaire soussignée dans le délai imparti. Leur annulation a par conséquent été prononcée.

I titoli riportati qui di seguito non sono stati presentati al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto la loro inefficacia.

- Titel: Namen-Papier-Schuldbrief**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. S1272, Bruggwiesen 3, 9300 Wittenbach, Grundbuch Wittenbach, Gemeinde Wittenbach, 1. Rang
- Nr. des Titels:** 19/2132
- Saldo/Wert:** CHF 35'000.00
- Ausgestellt am:** 07.06.1974  
Kreisgericht St. Gallen  
9004 St. Gallen

03403605

**GLOSSARIO FUSC**

**Concordati**

**Il concordato è uno strumento del diritto in materia di risanamento svizzero. E' citato nella procedura concordataria e applicabile secondo l'art. 293 cpv. LEF. In generale è preceduto da una moratoria concordataria. I concordati omologati da un giudice sono per principio obbligatori per tutti i creditori.**

**Arbeitszeitbewilligungen  
Permis concernant la durée du travail  
Permessi di lavoro**

**Gesuche um Erteilung von  
Arbeitszeitbewilligungen  
Demandes d'octroi de permis concernant la  
durée du travail  
Domande per il rilascio di permessi di  
lavoro**

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Holzkofenweg 36, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 058 462 29 48) Akteninsicht nehmen.

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétaire d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Holzkofenweg 36, 3003 Berne (téléphone 058 462 29 48).

Chiunque sia toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e legittimato a ricorrere contro il rilascio del permesso può, previo preavviso telefonico (tel. 058 462 29 48), consultare gli atti entro 10 giorni dalla pubblicazione della domanda, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Holzkofenweg 36, 3003 Berna.

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit  
(Artikel 17, 19 und 20a Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit et pour les jours fériés  
(article 17, 19 et 20a de la loi sur le travail (LTr))  
Permesso di lavoro notturno e nei giorni festivi  
(articolo 17, 19 e 20a Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 17-001124  
Betriebsstandort-Nr: 52105886  
Name: Synthes Produktions GmbH  
Betriebsadresse: 2544 Bettlach  
Betriebsstelle: Produktion  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 180 M, 40 F  
Gültigkeitsdauer: 01.01.2017 - 31.12.2019 (Erneuerung mit Änderung)  
Für Einsätze in: SO

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401079

Referenz-Nr: 17-000633  
Betriebsstandort-Nr: 52211667  
Name: Nutriswiss AG  
Betriebsadresse: 3250 Lyss  
Betriebsstelle: Raffinerie, Fraktionierung  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 24 M  
Gültigkeitsdauer: 01.06.2017 - 31.05.2019 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401091

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit  
(Artikel 17 und 19 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit et du dimanche  
(article 17 et 19 de la loi sur le travail (LTr))  
Permesso di lavoro notturno e domenicale  
(articolo 17 e 19 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 17-000582  
Betriebsstandort-Nr: 63932853  
Name: Helvetia Versicherungen Hauptsitz Markt Schweiz  
Betriebsadresse: 4052 Basel  
Betriebsstelle: Informatik: Systemumstellungen, Rechnungsberechnungen, Wartungen  
Begründung: Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 10 M, 2 F  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: BS

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401095

**Bewilligung für Pikettendienst  
(Nacht- und Sonntagsarbeit) (Artikel 14 und 15  
Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1))  
Permis de service de piquet (travail de nuit et du  
dimanche) (article 14 et 15 de l'ordonnance 1 relative à la  
loi sur le travail (OLT 1))  
Permesso di servizio di picchetto (lavoro notturno e  
domenicale) (articolo 14 e 15 dell'ordinanza 1 concernente  
la legge sul lavoro (OLL 1))**

Referenz-Nr: 17-000584  
Betriebsstandort-Nr: 63932853  
Name: Helvetia Versicherungen Hauptsitz Markt Schweiz  
Betriebsadresse: 4052 Basel  
Betriebsstelle: Informatik: Störungsbehebung im Notfall

Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 5 M, 5 F  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: BS

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401075

Referenz-Nr: 17-001128  
Betriebsstandort-Nr: 72265679  
Name: ParkingTec AG  
Betriebsadresse: 8810 Horgen  
Betriebsstelle: Servicetechniker: Störungsbehebung in Notfällen in der ganzen Schweiz  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 40 M  
Gültigkeitsdauer: 01.07.2017 - 30.06.2020 (Erneuerung)  
Für Einsätze in:  
JU, FR, GE, BL, SH, SO, OW, AI, ZG, AR, TI, NE, SZ, UR, GR, NW, ZH, TG, LU, BE, AG, VD, VS, BS, GL, SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401083

Referenz-Nr: 17-000599  
Betriebsstandort-Nr: 63932853  
Name: Helvetia Versicherungen Hauptsitz Markt Schweiz  
Betriebsadresse: 4052 Basel  
Betriebsstelle: Logistik/Gebäudeunterhalt: Störungsbehebungen in Notfällen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 5 M  
Gültigkeitsdauer: 20.06.2017 - 19.06.2020 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: BS

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401087

**Erteilte Arbeitszeitbewilligungen  
Permis concernant la durée du travail  
octroyés  
Permessi di lavoro rilasciati**

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Kreuzackerstrasse 12, Postfach, 9023 St. Gallen, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten. Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Holzkofenweg 36, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 058 462 29 48) Akteninsicht nehmen.

Conformément aux art. 44 ss PA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Kreuzackerstrasse 12, Case postale, 9023 Saint-Gall, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter les pièces sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, auprès du Secrétaire d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Holzkofenweg 36, 3003 Berne (tel. 058 462 29 48).

Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione e conformemente agli articoli 44 e seguenti PA, le presenti decisioni possono essere impugnate mediante ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale, Kreuzackerstrasse 12, Casella postale, 9023 S. Gallo. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice copia e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante legale. Chiunque sia legittimato a ricorrere può, entro il termine di ricorso e previo preavviso telefonico (058 462 29 48), consultare gli atti presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Holzkofenweg 36, 3003 Berna.

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb  
(Artikel 24 Arbeitsgesetz (ArG), Artikel 36 bis 38  
Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1))  
Permis de travail en continu (article 24 de la loi sur le  
travail (LTr)), article 36 à 38 de l'ordonnance 1 relative à la  
loi sur le travail (OLT 1))  
Permesso di lavoro continuo (articolo 24 Legge sul lavoro  
(LL), articolo 36 - 38 dell'ordinanza 1 concernente la legge  
sul lavoro (OLL 1))**

N° di riferimento: 17-000838  
N° stabilimento aziendale: 45229867  
Nome: TE Connectivity Solutions Sarl  
Luogo di lavoro: 6934 Bioggio  
Reparto aziendale: Tornitura, stampaggio termoplastico, assemblaggio  
Motivazione: Orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
Personale: 96 U, 16 D  
Durata del permesso: 01.03.2017 - 28.02.2020 (Rinnovo)  
Per interventi nel: TI

Segreteria di Stato dell'economia:  
Direzione del lavoro  
03401153

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit  
(Artikel 17, 19 und 20a Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit et pour les jours fériés  
(article 17, 19 et 20a de la loi sur le travail (LTr))**

**Permesso di lavoro notturno e nei giorni festivi (articolo  
17, 19 e 20a Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 17-000552  
Betriebsstandort-Nr: 51621170  
Name: G. Baumgartner AG  
Betriebsadresse: 6332 Hagendorn  
Betriebsstelle: Produktion  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 94 M, 12 F  
Gültigkeitsdauer: 01.05.2017 - 30.04.2020 (Erneuerung mit Änderung)  
Für Einsätze in: ZG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401133

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit)  
und Feiertagsarbeit (Artikel 17, 19 und  
20a Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail  
de jour) et pour les jours fériés (article 17, 19 et 20a de la  
loi sur le travail (LTr))  
Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro  
diurno) e nei giorni festivi (articolo 17, 19 e 20a Legge sul  
lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 17-000853  
Name: PostLogistics AG  
Betriebsadresse: 4020 Basel  
Betriebsstelle: Swiss Post General Logistics Systems (GLS): Ver-zolung von Ersatzteilen aus den medizinischen und tiermedizinischen Bereichen, sowie kurzfristig benötigte Ersatzteile von landwirtschaftlichen Maschinen  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 3 M  
Gültigkeitsdauer: 01.05.2017 - 30.04.2020 (Änderung)  
Für Einsätze in: BS

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401175

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit  
(Artikel 17 und 19 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit et du dimanche  
(article 17 et 19 de la loi sur le travail (LTr))  
Permesso di lavoro notturno e domenicale  
(articolo 17 e 19 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 17-000474  
Betriebsstandort-Nr: 92944068  
Name: Biogen International GmbH  
Betriebsadresse: 4533 Riedholz  
Betriebsstelle: Röntgen von Rohrleitungen. Anschliessen und Installieren von grossen und schweren Apparaten, die aus sicherheitstechnischen Gründen nicht während der üblichen Arbeitszeit  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 50 M  
Gültigkeitsdauer: 01.01.2017 - 31.12.2018 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: SO

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401113

Referenz-Nr: 17-000855  
Betriebsstandort-Nr: 94763509

Name: ensac AG  
Betriebsadresse: 8804 Au ZH  
Betriebsstelle: Informatik: Durchführung von Intallsationen, Umbauten, Releases-Updates/Upgrades an kritischen Systemen, welche aus betrieblichen Gründen der Kunden nicht während den normalen Arbeitszeiten erfolgen können.  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 3 M  
Gültigkeitsdauer: 01.03.2017 - 29.02.2020 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in:  
JU, FR, GE, BL, SH, SO, OW, AI, ZG, AR, TI, NE, SZ, UR, GR, NW, ZH, TG, LU, BE, AG, VD, VS, BS, GL, SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401179

**Bewilligung für Pikettendienst  
(Nacht- und Sonntagsarbeit) (Artikel 14 und 15  
Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1))  
Permis de service de piquet (travail de nuit et du  
dimanche) (article 14 et 15 de l'ordonnance 1 relative à la  
loi sur le travail (OLT 1))  
Permesso di servizio di picchetto (lavoro notturno e  
domenicale) (articolo 14 e 15 dell'ordinanza 1 concernente  
la legge sul lavoro (OLL 1))**

Referenz-Nr: 17-000293  
Betriebsstandort-Nr: 52271823  
Name: SwissCo Services AG  
Betriebsadresse: 4334 Sisseln AG  
Betriebsstelle: Engineering (Mechaniker, Techniker, Hausdienst, IT): Störungsbehebungen in Notfällen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 8 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: AG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401109

Referenz-Nr: 17-000545  
Betriebsstandort-Nr: 40370724  
Name: Polysys AG  
Betriebsadresse: 8184 Bachenbühlach  
Betriebsstelle: Logistics and Distribution: Störungsbehebungen in Notfällen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 8 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: ZH

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401129

Referenz-Nr: 17-000079  
Betriebsstandort-Nr: 51933597  
Name: FOBOHA (Switzerland) AG  
Betriebsadresse: 5630 Muri AG  
Betriebsstelle: Störungsbehebungen an Werkzeugmaschinen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 12 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: AG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
03401171

**UNTERNEHMENSPUBLIKATION EINGABEHILFE**

**Benötigen Sie eine Vorlage  
für Ihr Inserat?**

Falls Sie Ihre Anzeige mit Word aufbereiten, empfehlen wir Ihnen unseren Link „Download-Zip“ im Online-Formular unter Schritt 1.

Mittels Infobutton unter den Auswahlmöglichkeiten gelangen Sie zu diesem hilfreichen Link, unter welchem alle unsere Grössen hinterlegt sind. Sie gestalten diese Vorlage mit Ihrem Text und speichern Ihr Dokument anschliessend als PDF. In einem weiteren Schritt können Sie dieses als druckfertiges PDF in Ihrer Meldung hochladen.

Referenz-Nr: 17-000852  
Betriebsstandort-Nr: 94763509  
Name: ensec AG  
Betriebsadresse: 8804 Au ZH  
Betriebsteil: Informatik: Störungsbehebungen in Notfällen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 5 M  
Gültigkeitsdauer: 01.03.2017 - 29.02.2020 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: ZH

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401173

**Bewilligung für Nachtarbeit  
(Artikel 17 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit  
(article 17 de la loi sur le travail (LTr ))  
Permesso di lavoro notturno  
(articolo 17 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 17-000465  
Betriebsstandort-Nr: 69368037  
Name: Swisscom (Schweiz) AG  
Betriebsadresse: 3063 Ittigen  
Betriebsteil: IT, Network & Innovation - Job Operation Management: Aufrechterhalten von Kundensystemen und Tagesendverarbeitungen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 12 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Erneuerung mit Änderung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401117

Referenz-Nr: 17-000846  
Betriebsstandort-Nr: 51941577  
Name: ThyssenKrupp Presta AG Werkzeugbau & Technologie Zentrum  
Betriebsadresse: 9413 Oberegg  
Betriebsteil: Mechanische Fertigung  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 15 M  
Gültigkeitsdauer: 01.03.2017 - 31.01.2019 (Änderung)  
Für Einsätze in: AI

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401121

Referenz-Nr: 17-000825  
Betriebsstandort-Nr: 41570311  
Name: Debrunner Acifer AG Bewehrungen  
Betriebsadresse: 8105 Regensdorf  
Betriebsteil: Biereigen (Betonstahl)  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 45 M  
Gültigkeitsdauer: 01.06.2017 - 31.05.2020 (Erneuerung mit Änderung)  
Für Einsätze in: ZH

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401137

Referenz-Nr: 17-000468  
Betriebsstandort-Nr: 69342903  
Name: Swisscom (Schweiz) AG Fixnet FWS  
Betriebsadresse: 6005 Luzern  
Betriebsteil: IT, Network & Innovation - Job Operation Management: Aufrechterhalten von Kundensystemen und Tagesendverarbeitungen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 12 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Erneuerung mit Änderung)  
Für Einsätze in: LU

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401141

Referenz-Nr: 17-000496  
Betriebsstandort-Nr: 51933597  
Name: FOBOHA (Schweiz) AG  
Betriebsadresse: 5630 Muri AG  
Betriebsteil: Werkzeugbau  
Begründung: Dringendes Bedürfnis  
Personal: 20 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: AG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401177

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Artikel 17 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (article 17 de la loi sur le travail (LTr ))  
Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) (articolo 17 Legge sul lavoro (LL))**

N° référence: 17-000495  
N° emplacement de l'entreprise: 60896604  
Nom: Tramway d'Octodure S.A.  
Adresse d'exploitation: 1920 Martigny  
Partie d'entreprise: Production produits boulangeries / pâtisseries  
Justification: Besoin particulier de consommation  
Personnel: 5 H  
Durée: 01.03.2017 - 29.02.2020 (Nouveau permis)  
Lieu de l'intervention: VS

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

03401101

Referenz-Nr: 17-000826  
Betriebsstandort-Nr: 78416365  
Name: Akin Logistik GmbH  
Betriebsadresse: 4566 Halten  
Betriebsteil: Transport von Autoteilen im Auftrag von Night Star Express Schweiz AG, GO! Express & Logistics (Schweiz) AG  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 1 M  
Gültigkeitsdauer: 01.03.2017 - 30.06.2019 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: NE, FR, SO, BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401145

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit  
(Artikel 19 und 20a Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail du dimanche et durant les jours fériés  
(article 19 et 20a de la loi sur le travail (LTr ))  
Permesso di lavoro domenicale e festivo  
(articolo 19 e 20a Legge sul lavoro (LL))**

N° référence: 17-000662  
N° emplacement de l'entreprise: 51951439  
Nom: Kyburz et Cie S.A.  
Adresse d'exploitation: 2074 Marin-Epagnier  
Partie d'entreprise: Production verres plastiques, minéraux et saphirs : contrôles des lignes automatiques de fabrication  
Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques et techniques  
Personnel: 2 H  
Durée: 01.02.2017 - 31.01.2020 (Renouvellement)  
Lieu de l'intervention: NE

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

03401105

Referenz-Nr: 17-000708  
Betriebsstandort-Nr: 65239028  
Name: Kinderparadies Mate  
Betriebsadresse: 3920 Zermatt  
Betriebsteil: Kinderbetreuung von Arbeitnehmenden, welche hauptsächlich in der Gastrobranche und im Verkauf (wegen Tourismus) tätig sind.  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 4 F  
Gültigkeitsdauer: 01.01.2017 - 31.12.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: VS

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401149

**Bewilligung für Sonntagsarbeit  
(Artikel 19 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail du dimanche  
(article 19 de la loi sur le travail (LTr ))  
Permesso di lavoro domenicale  
(articolo 19 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 17-000830  
Betriebsstandort-Nr: 52122326  
Name: Leica Geosystems AG  
Betriebsadresse: 9435 Heerbrugg  
Betriebsteil: Produktion/Service Flugkamera: Kalibrationsabschlussflüge, die nie während der betriebsüblichen Zeiten durchgeführt werden können  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 6 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2017 - 31.03.2020 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: TI, TG, SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

03401125

**Adressen der kantonalen Amtsblätter  
Adresses des Feuilles officielles cantonales  
Indirizzi dei Fogli ufficiali cantonali**

<b>AG</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Aargau</b> Zofinger Tagblatt AG, Administration Amtsblatt Henzmannstrasse 20, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55   Fax 062 745 93 59   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@ztonline.ch">amtsblatt@ztonline.ch</a> Web <a href="http://www.ag.ch/amtsblatt">www.ag.ch/amtsblatt</a>
<b>AR</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Appenzell Ausserrhoden</b> Kantonskanzlei, Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 353 61 11   Fax 071 353 68 64   E-Mail <a href="mailto:kantonskanzlei@ar.ch">kantonskanzlei@ar.ch</a>
<b>AI</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Appenzell Innerrhoden</b> Marktgasse 2, Postfach, 9050 Appenzell Tel 071 788 30 00   Fax 071 788 30 10   E-Mail <a href="mailto:inserate@dav.ch">inserate@dav.ch</a>
<b>BL</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft</b> Rathausstrasse 2, 4410 Liestal Tel. 061 552 50 26   Fax 061 552 69 65   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@bl.ch">amtsblatt@bl.ch</a>
<b>BS</b>	<b>Kantonsblatt Basel-Stadt</b> Staatskanzlei Basel Stadt, Marktplatz 9, Postfach, 4001 Basel Tel. 061 467 85 35   Fax 061 476 85 36   E-Mail <a href="mailto:kantonsblatt@schwabe.ch">kantonsblatt@schwabe.ch</a> Web <a href="http://www.kantonsblatt.ch">www.kantonsblatt.ch</a>
<b>BE</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Bern</b> W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 83 38   Fax 032 344 82 15   E-Mail <a href="mailto:anzeigen@gassmann.ch">anzeigen@gassmann.ch</a> <b>Feuille officielle du Jura bernois</b> W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Bienne Tel. 032 344 83 38   Fax 032 344 82 15   Courriel <a href="mailto:fojb@ijc.ch">fojb@ijc.ch</a>
<b>FR</b>	<b>Feuille officielle du canton de Fribourg (FO)</b> Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg Tél. 026 305 10 45   Fax 026 305 10 48   Courriel <a href="mailto:Annonce@Publicitas.ch">Annonce@Publicitas.ch</a> <b>Amtsblatt des Kantons Freiburg (ABI)</b> Chorherrengasse 17, 1701 Freiburg Tel. 026 305 10 45   Fax 026 305 10 48   E-Mail <a href="mailto:Annonce@Publicitas.ch">Annonce@Publicitas.ch</a>
<b>GE</b>	<b>Feuille d'avis officielle de la République et canton de Genève (FAO)</b> Rue de l'Hôtel de ville 2, 1211 Genève 3 Tél. 022 327 90 87   Courriel <a href="mailto:fao@etat.ge.ch">fao@etat.ge.ch</a>
<b>GL</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Glarus (in: «Die Südstschweiz», Ausgabe Glarus)</b> Rathaus, 8750 Glarus Tel. 055 646 60 12   Fax 055 646 60 19   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@gl.ch">amtsblatt@gl.ch</a>
<b>GR</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Graubünden • Fogli uffizial dal chantun Grischun</b> Foglio ufficiale del Cantone dei Grigioni Südstschweiz Presse und Print AG, Kantonsamtsblatt, Kasernenstrasse 1, Postfach 85, 7007 Chur   Tel. 081 255 54 19   Fax 081 255 51 50 E-Mail <a href="mailto:satz@kantonsamtsblatt.gr.ch">satz@kantonsamtsblatt.gr.ch</a>   Web <a href="http://www.kantonsamtsblatt.gr.ch">www.kantonsamtsblatt.gr.ch</a>
<b>JU</b>	<b>Journal officiel de la République et Canton du Jura</b> Case postale 553, 2800 Delémont 1 Tél. 032 465 89 39   Fax 032 466 51 04   Courriel <a href="mailto:journalofficiel@lepays.ch">journalofficiel@lepays.ch</a>
<b>LU</b>	<b>Luzerner Kantonsblatt</b> Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 60 00   Fax 041 228 67 83   E-Mail <a href="mailto:kantonsblatt@lu.ch">kantonsblatt@lu.ch</a>
<b>NE</b>	<b>Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel</b> Imprimerie H. Messeiller SA, Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96   Fax 032 724 19 37   Courriel <a href="mailto:Secretariat.Chancellerie@ne.ch">Secretariat.Chancellerie@ne.ch</a>
<b>NW</b>	<b>Amtsblatt – Kanton Nidwalden</b> Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55   Fax 041 619 15 50   E-Mail <a href="mailto:amtlich@amtsblatt-nw.ch">amtlich@amtsblatt-nw.ch</a> Web <a href="http://www.amtsblatt-nw.ch">www.amtsblatt-nw.ch</a>
<b>OW</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Obwalden</b> Postfach 1562, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70   Fax 041 660 59 54   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@ow.ch">amtsblatt@ow.ch</a>
<b>SG</b>	<b>Amtsblatt des Kantons St. Gallen</b> Regierungsgebäude, Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 058 229 31 11   Fax 058 229 39 55   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt.sk@sg.ch">amtsblatt.sk@sg.ch</a>
<b>SH</b>	<b>Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen</b> Staatskanzlei, Redaktion Amtsblatt, Beckenstube 7, 8200 Schaffhausen Tel. 052 632 72 77   Fax 052 632 72 00   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@ktsch.ch">amtsblatt@ktsch.ch</a> Web <a href="http://www.amtsblatt.sh.ch">www.amtsblatt.sh.ch</a>
<b>SZ</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Schwyz</b> Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 26 10   Fax 041 819 26 19   E-Mail <a href="mailto:stk@sz.ch">stk@sz.ch</a>
<b>SO</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Solothurn</b> Rathaus, Barfüssergasse 24, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26   Fax 032 627 29 94   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@vsdruck.ch">amtsblatt@vsdruck.ch</a>
<b>TG</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Thurgau</b> galledia frauenfeld ag, Zürcherstrasse 238, 8501 Frauenfeld Tel. 058 344 94 90   Fax 058 344 94 81   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@galledia.ch">amtsblatt@galledia.ch</a>
<b>TI</b>	<b>Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino</b> Cancelleria dello Stato, Amministrazione del Foglio ufficiale, Residenza governativa, 6501 Bellinzona Tel. 091 814 43 49   Fax 091 814 44 01   E-Mail <a href="mailto:can-fu@ti.ch">can-fu@ti.ch</a>
<b>UR</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Uri</b> Standeskanzlei Uri, Rathausplatz 1, 6460 Altdorf Tel. 041 873 20 17   Fax 041 870 66 51   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@ur.ch">amtsblatt@ur.ch</a>
<b>VS</b>	<b>Bulletin officiel du canton du Valais • Amtsblatt des Kantons Wallis</b> Case Postale/Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43   Fax 027 329 76 79   E-Mail <a href="mailto:publication@bo-vs.ch">publication@bo-vs.ch</a> Web <a href="http://www.bo-vs.ch">www.bo-vs.ch</a>
<b>VD</b>	<b>Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud</b> Publicitas Léman, Avenue des Mousquines 4, Case postale 7114, 1002 Lausanne Tél. 021 317 86 15   Fax 021 317 80 99   Courriel <a href="mailto:lausanne@publicitas.ch">lausanne@publicitas.ch</a>
<b>ZG</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Zug</b> Speck Medien AG, Poststrasse 14, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 78 78   Fax 041 729 78 88   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@speck-medien.ch">amtsblatt@speck-medien.ch</a> Web <a href="http://www.amtsblattzug.ch">www.amtsblattzug.ch</a>
<b>ZH</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Zürich</b> Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO), Ressort Publikationen Tel. 031 323 13 13   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt-zh@shab.ch">amtsblatt-zh@shab.ch</a> Web <a href="http://www.amtsblatt.zh.ch">www.amtsblatt.zh.ch</a>

**Andere gesetzlichen Publikationen**  
**Autres publications légales**  
**Altre pubblicazioni legali**

**Eidgenössische Finanzmarktaufsicht**  
**Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers**  
**Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari**

■ **EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Generalbevollmächtigter**

Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat am 10. März 2017 die Ernennung von **Thomas Johannes Stamm** zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der **AIG Europe Limited, London, Zweigniederlassung Opifkon**, genehmigt. (Art. 4 Abs. 2 Bst. g. Versicherungsaufsichtsgesetz vom 17. Dezember 2004 [VG; SR 961.01]).

Die Vollmacht von Arndt Reinhard als Generalbevollmächtigter für die Schweiz der **AIG Europe Limited, London, Zweigniederlassung Opifkon** ist somit erloschen.

10. März 2017

Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

03401009

■ **UNIQUE PUBLICATION**

**Mandataire général**

L'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA a approuvé, en date du 10 mars 2017 la nomination de **Thomas Johannes Stamm** en qualité de mandataire général pour la Suisse de l'**AIG Europe Limited, London, Zweigniederlassung Opifkon** (art. 4 al. 2 let. g de la loi du 17 décembre 2004 sur la surveillance des assurances [LSA ; RS 961.01]).

La procuration de Arndt Reinhard en tant que mandataire général pour la Suisse de l'**AIG Europe Limited, London, Zweigniederlassung Opifkon**, est éteinte.

10 mars 2017

Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

03401059

■ **UNICA PUBBLICAZIONE**

**Mandatario generale**

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato, in data 10 marzo 2017, la nomina di **Thomas Johannes Stamm** in qualità di mandatario generale per l'**AIG Europe Limited, London, Zweigniederlassung Opifkon** (art. 4 cpv. 2 lett. g della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori, LSA; RS 961.01).

La procura di Arndt Reinhard come mandatario generale per la Svizzera dell'**AIG Europe Limited, London, Zweigniederlassung Opifkon**, è annullata.

10 marzo 2017

Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA

03401063

**Erbenruf**  
**Sommation aux ayants droit**  
**Ricerca eredi sconosciuti**

■ **PRIMA PUBBLICAZIONE**

**Grida per ricerca di eredi (art. 555 CCS)**

Il Pretore del Distretto di Lugano, Avv. Claudia Canonica Minosso, richiamata da decisione 8 marzo 2017 difflida chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Doris Felicitas Bazzigher, nata Gröfer**, figlia di Ludwig Anton Jakob e Emma nata Wolfarth, nata a Basilea (BS) il 26.11.1930, attinente di Bregaglia, con ultimo domicilio in Capriascia, deceduta a Zizers (GR) il 30.06.2016, vedova, ed in particolare di eventuali discendenti di **Ilse Margot Zabih, nata Gröfer, 1918**, deceduta in data 11.08.2005;

ad annunciarci alla scrivente Pretora entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, producendo la documentazione attestante il rapporto di parentela.

Trascorso tale termine l'eredità sarà devoluta ai soli eredi accertati, riservata la petizione di eredità.

Lugano, 8 marzo 2017

Pretura di Lugano - Sezione 4  
Il Pretore Avv. Claudia Canonica Minosso

03401041

**Spaltung von Gesellschaften**  
**(Einsichtnahme infolge Spaltung Art. 41 FusG)**  
**Scission de sociétés (Droit de consultation suite à une scission, art. 41 Lfus)**  
**Scissione delle società (Consultazione in seguito ad una scissione, art. 41 Lfus)**

**Scission de sociétés (Droit de consultation selon art. 41 Lfus)**

1. Raison sociale et siège de la société transférante  
Lexmark International Technology Sàrl, Meyrin
2. Raison sociale et siège de la société représentante  
Kofax International Switzerland Sàrl, Meyrin
3. Contrat de scission

Sans indication

4. Droits de consultations  
Les associés de la société transférante et de la société représentante ont la faculté de consulter, pendant les deux mois qui suivent la présente publication, les documents suivants:  
a) le contrat de scission  
b) le rapport de scission  
c) le rapport de révision  
d) les comptes annuels et les rapports annuels des trois derniers exercices ainsi que les bilans intermédiaires
5. Adresse pour l'exercice du droit de consultation  
Lexmark International Technology Sàrl / Kofax International Switzerland Sàrl  
Attn. Me Kai Wagener  
Route de Pré-Bois 20  
Bâtiment ICC - Bloc A  
1216 Cointrin
6. Remarques  
Les associés de la société transférante et de la société représentante peuvent exiger des copies des documents énumérés ci-dessus. Celles-ci sont mises à leur disposition gratuitement.

Etude Baker & McKenzie, Avocats  
Rue Pedro-Meylan 5, 1208 Genève

03400687

**Handelsregisterpublikationen**  
**Publications du registre du commerce**  
**Pubblicazioni del registro di commercio**

■ **TROISIÈME PUBLICATION**

**sommations selon l'art 155 ORC**

Les entités juridiques suivantes ne semblent plus avoir d'activité et ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les associés et créanciers sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, l'office du registre du commerce transmet l'affaire au tribunal pour décision.

**Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3**

- Agence Derby SA, à Genève
- BlueLake Trading SA, à Genève
- Nathalie Arnoux Pure Design Sàrl, à Cologny
- TRIMMER SA, à Genève
- VenteDeCommerces.ch Sàrl, à Genève

03400935

■ **TROISIÈME PUBLICATION**

**Sommations selon l'art. 155 ORC**

Les entités juridiques suivantes ne semblent plus avoir d'activité et ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les membres de l'organe supérieur de gestion ou d'administration, les associés et créanciers sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, l'office du registre du commerce transmet l'affaire au tribunal pour décision.

**Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3**

- Association MAS QUE MENOS, au Grand-Saconnex
- FORMULA ONE TEAMS ASSOCIATION (FOTA), à Genève

03400939

■ **EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Aufforderungen gemäss Art. 153 HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten sind zurzeit ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Die zur Anmeldung verpflichteten Personen werden hiermit gemäss Art. 153a HRegV aufgefordert, den gesetzsmässigen Zustand hinsichtlich Rechtsdomizils wieder herzustellen und **innert 30 Tagen** seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden die Rechtseinheiten vom Handelsregisteramt gemäss Art. 153b HRegV für aufgelöst erklärt und die Mitglieder des obersten Leitungs- oder Verwaltungsgremiums als Liquidatorinnen und Liquidatoren eingesetzt. Einzelunternehmen werden gelöscht. Weiter spricht das Handelsregisteramt gemäss Art. 943 OR gegen die Eintragungspflichtigen Ordnungsbussen von CHF 10.- bis CHF 500.- aus. Wird innerhalb von drei Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau**

- Josef Büttler AG, Baugeschäft in Nachlassliquidation, (CHE-101.749.182), ohne Domizil (Wohlen)

03400539

■ **EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Aufforderungen gemäss Art. 154 HRegV**

Die nachfolgend aufgeführte Rechtseinheit ist zurzeit ohne gesetzlich zwingend vorgeschriebene Organisation. Sie wird aufgefordert, den rechtmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und/oder Revisionsstelle wieder herzustellen und **innert 30 Tagen** seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird das Handelsregisteramt beim Gericht beziehungsweise der Aufsichtsbehörde beantragen, die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen.

**Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau**

- Josef Büttler AG, Baugeschäft in Nachlassliquidation, (CHE-101.749.182), ohne Domizil (Wohlen)

03400541

■ **UNIQUE PUBLICATION**

**Sommations selon l'art. 153a ORC**

Les entités juridiques suivantes n'ont plus de domicile à leur siège. Les personnes tenues de requérir l'inscription sont sommées de rétablir la situation légale **dans les 30 jours**, faute de quoi sera rendue une décision portant sur la dissolution de la société et la désignation des membres de l'organe supérieur de direction ou d'administration en tant que liquidateurs ou sur la radiation pour les entreprises individuelles et les succursales.

**Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3**

- Association Chicragna, à Genève
- ISABELLE GAGNEBIN MÖRI "SOHEIMO", à Genève
- NEPTUNE RECYCLING - ATCL, à Thônex
- R. Boley Menuiserie, à Genève
- RESTAURANT LA PIGNATA - SPAËTH, à Genève

03400831

■ **ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

**Rechnungsruf gem Art 155 HRegV - Verknüpfung**

Die nachfolgend aufgeführte Rechtseinheit weist keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügt angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Da die Aufrechterhaltung der Eintragung dieses Einzelunternehmens im Handelsregister schriftlich mitzuteilen ohne Erfolg blieb, werden hiermit der Inhaber bzw. dessen Erben und Erben sowie Gläubigerinnen und Gläubiger aufgefordert, **innert 30 Tagen** seit Erscheinen der dritten Publikation des Rechnungsrufes ein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung der Rechtseinheit schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Rechtseinheiten von Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist das Amt für Handelsregister und Notariate die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid (Art. 938a Abs. 2 OR).

**Amt für Handelsregister und Notariate, Handelsregister, 9001 St.Gallen**

- Gast Ivent GmbH (CHE-115.367.757), in Widnau

03400847

■ **ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

**Rechnungsruf gemäss Art. 155 HRegV**

Die **Viva Amadeus GmbH, in Basel (CHE-234.954.938)**, weist mutmasslicher Weise keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügt über keine verwertbaren Aktiven mehr. Die Gesellschafter und Gläubiger dieser Rechtseinheit werden daher aufgefordert, **innert 30 Tagen** seit der dritten Publikation dieses Rechnungsrufes ein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, wird diese Rechtseinheit von Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist das Handelsregisteramt die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid (Art. 938a Abs. 2 OR).

**Handelsregisteramt Basel-Stadt, 4001 Basel**

03400851

■ **EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Aufforderung gemäss Art. 155 HRegV**

Die **mylimousine.ch GmbH, in Basel (CHE-115.835.988)**, hat einen Verlustschein, wonach sie keine Aktiven mehr besitzt, inaktiv und illiquid sei. Da die mylimousine.ch GmbH an ihrem Rechtsdomizil nicht erreichbar ist, wird deren Geschäftsführung mit dieser Publikation aufgefordert, **innert 30 Tagen** ein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung im Handelsregister mitzuteilen. Werden innerhalb dieser Frist keine Gründe für die Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, so veranlasst das unterzeichnete Handelsregisteramt einen dreimaligen Rechnungsruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt und nimmt bei Ergebnislosigkeit desselben die amtliche Löschung dieser Rechtseinheit aus dem Handelsregister vor (Art. 938a OR; Art. 155 HRegV).

**Handelsregisteramt Basel-Stadt, 4001 Basel**

03401007

**Verschiedenes**  
**Divers**  
**Diversi**

■ **EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren**

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 10. März 2017 Folgendes verfügt:

Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung vom 26. November 2003 (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhaberinnen folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentszollansatz freigegeben:

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef <sup>1</sup>	0201.2091-915, 916, 918 und 919,	275'000	20.03. – 16.04.17
	0201.3091-015, 016, 018 und 019,		
	0202.2091-015, 016, 018 und 019,		
	0202.3091-015, 016, 018 und 019		
Fleisch von Verarbeitungskühen: Kategorien (VK), mit einem Alter von $\geq$ 36 Monaten in ganzen oder halben Tierkörpern, frisch oder gekühlt	0201.1091-914	650'000	20.03. – 16.04.17
Kalbslebern	0206.1021-999, 0206.2210-999	10'000	01.04. – 30.06.17
Ochsenmaul	0206.1091-999, 0206.2910-999	20'000	01.04. – 30.06.17
Fleisch von Tieren der Pferdegattung	0205.0010	280'000	01.04. – 30.06.17
Fleisch und Schlanthenprodukte von Tieren der Schaftgattung	0204.1010-999, 0204.2110-999, 0204.2210-999, 0204.2310-999, 0204.3010-999, 0204.4110-999, 0204.4210-999, 0204.4310-999, 0206.8010-999, 0206.9010-999	50'000	20.03. – 31.03.17
Fleisch und Schlanthenprodukte von Tieren der Schaftgattung	0204.1010-999, 0204.2110-999, 0204.2210-999, 0204.2310-999, 0204.3010-999, 0204.4110-999, 0204.4210-999, 0204.4310-999, 0206.8010-999, 0206.9010-999	800'000	01.04. – 30.06.17

Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

**Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen nach Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschriften der beschwerdeführenden Partei oder ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie die beschwerdeführende Partei in Händen hat, beizulegen.

**Bundesamt für Landwirtschaft BLW**  
Fachbereich Tierische Produkte und Tierzucht

<sup>1</sup> Als Nierstücke gehen Nierstücke ganz oder in gleicher Zahl zerlegt in Filet, Hufst und Roastbeef. Die Definition von High-Quality-Beef richtet sich nach der Bescheinigung High-Quality-Beef<sup>1</sup> (siehe www.blw.admin.ch, Themen Ein- und Ausfuhr, Fleisch, Geflügelfleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Formulare).

03400839

■ **UNIQUE PUBLICATION**

**Décision concernant la libération des importations de viande**

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 10 mars 2017, décidé ce qui suit:

En vertu de l'article 21 de l'ordonnance du 26 novembre 2003 sur le bétail de boucherie (RS 916.341) les ayants droit à une part de

**ABBONAMENTO ONLINE AL FUSC**

# Desiderate risparmiare sulla carta? Potete ordinare un abbonamento on line al FUSC e ricevere gli annunci pubblicati nel giornale tramite posta elettronica.

**Potete ottenere maggiori informazioni sotto [www.fusc.ch](http://www.fusc.ch) > Abbonarsi oppure contattare il servizio abbonamenti allo 058 464 09 92. Gli annunci sono inviati in formato PDF oppure XML.**



présentées, elles sont additionnées dans la mesure où elles peuvent être entièrement ou partiellement prises en compte pour l'attribution. Il est donc possible que l'enchérisseur se voie adjudger les cinq offres. **Les prix doivent être indiqués en francs suisses (CHF) et centimes entiers par kilo brut.** Les offres comportant le chiffre 0 (zéro franc et zéro centime) ne sont pas prises en considération.

Les offres ne sont pas prises en considération si:  
a. elles parviennent à l'OFAG après l'expiration du délai imparti;  
b. elles contiennent des réserves, des restrictions ou des modifications par rapport à l'appel d'offres.

Après l'échéance du délai, les offres ne peuvent être ni modifiées ni retirées.

**6 Attribution**

L'office attribue les parts selon un ordre décroissant, en commençant par le prix le plus élevé offert. Si les offres au prix le plus bas pouvant être pris en considération dépassent le solde à attribuer, elles sont réduites en proportion.

**7 Prix d'adjudication et délai de paiement**

- Le prix de l'adjudication correspond au prix offert.
- Le délai de paiement est de 30 jours à compter de la date à laquelle est rendue la décision. Pour les parts de contingent tarifaire attribuées pour la durée d'une période contingente (1<sup>er</sup> janvier – 31 décembre), d'autres délais de paiement sont applicables : pour le premier tiers du prix d'adjudication 90 jours, pour le deuxième tiers 120 jours et pour le troisième tiers 150 jours à compter de la date à laquelle la décision est rendue.
- Le prix d'adjudication est dû dans tous les cas, même si la part de contingent tarifaire adjudagée n'a pas été importée, ou seulement en partie.
- Le prix d'adjudication ne comprend ni les droits de douane ni les émoluments.
- En cas d'infractions des mesures administratives sont prises conformément à l'art.169 de la loi sur l'agriculture du 29 avril 1998 (LAgr; RS 910.1).

**4 Durée de validité du droit d'importer**

Les parts de contingent tarifaire ne peuvent être utilisées, c'est-à-dire importées, que durant la période d'importation fixée par voie de décision.

**5 Renseignements**

Pour de plus amples renseignements, on s'adressera à MM. Benoît Messerli (tél. 058 462 25 78) et Jean-François Kolly (tél. 058 462 02 41).

Office fédéral de l'agriculture OFAG  
Secteur Importations et exportations

<sup>1</sup> Par aloyaux en général, on entend les aloyaux entiers ou, en quantité identique, découpés en filets, rumsteaks et faux-filets. La définition de High-Quality-Beef se réfère à « Attestation High-Quality-Beef » (cf. www.import.ofag.admin.ch). Viande, viande de volaille, produits à base de viande et produits de charcuterie, Informations complémentaires, Formulaires).

03400849

**UNICA PUBBLICAZIONE**

**Bando n. 4/2017 del 10 marzo 2017 concernente la vendita all'asta delle categorie di carne: carne di pollame, comprese le conserve di pollame e le frattaglie di pollame, lombi/High Quality Beef, carcasse di vacche da trasformazione, fegato di vitello, muselli di bovini, carne di animali della specie equina, carne e frattaglie di animali della specie ovina**

**1 Avvertenze generali**

Per importare le categorie di carne acquistate all'asta è necessario un permesso generale d'importazione (PGI). Il PGI è concesso su domanda dall'Ufficio federale dell'agricoltura, Settore Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna.

Qualora l'UFAG sospettasse che i partecipanti si siano accordati sui prezzi, informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza. Essa valuterà la fattispecie dal profilo del diritto sui cartelli ed eventualmente avvierà un procedimento nel quadro del diritto sui cartelli. L'UFAG si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale coloro i quali si sono accordati sui prezzi.

**2 Basi legali**

Ordinanza del 26 novembre 2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341) in combinato disposto con l'ordinanza del 26 ottobre 2011 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01).

**3 Offerenti autorizzati e moduli d'offerta**

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

I moduli d'offerta possono essere richiesti alle persone di contatto (punto 9) dell'Ufficio federale dell'agricoltura, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna, oppure scaricati dal sito Internet (www.import.ofag.admin.ch) sotto la rubrica "Vendite all'asta" unitamente al presente bando d'asta.

**4 Quantitativo messo all'asta**

Le categorie di carne vengono messe all'asta nella seguente misura:

Categorie di carne	Voci di tariffa/Numero convenzionale di statistica	kg lordi	Periodo import.
Carne di pollame comprese le conserve di pollame e le frattaglie di pollame	0207.1110, 0207.1210, 0207.1311, 0207.1321, 0207.1481, 0207.1491, 0207.2410, 0207.2510, 0207.2611, 0207.2621, 0207.2781, 0207.2791, 0207.4110, 0207.4210, 0207.4411, 0207.4491, 0207.4591, 0207.5110, 0207.5210, 0207.5411, 0207.5491, 0207.5591, 0207.6011, 0207.6021, 0207.6041, 0207.6051, 0207.6091, 0210.9951, 0210.9941, 0210.9951, 0210.9961-911.999, 0210.9971-911.999, 0210.9981-911.999, 1601.0031, 1602.3110-914.998, 1602.3910-914.998	11'500'000	01.04. – 30.06.17

Lombi/High-Quality-Beef <sup>1</sup>	0201.2091-915, 916, 918 e 919, 0201.3091-015, 016, 018 e 019, 0202.2091-015, 016, 018 e 019, 0202.3091-015, 016, 018 e 019	275'000	20.03. – 16.04.17
Carne di vacche da trasformazione: categoria (VK) di età ≥ 36 mesi, in carcasse o mezzene, fresca o refrigerata	0201.1091-914	650'000	20.03. – 16.04.17
Fegato di vitello	0206.1021-999, 0206.2210-999	10'000	01.04. – 30.06.17
Muselli di bovini	0206.1091-999, 0206.2910-999	20'000	01.04. – 30.06.17
Carne di animali della specie equina	0205.0010	420'000	01.04. – 30.06.17
Carne e frattaglie di animali della specie ovina	0204.1010-999, 0204.2110-999, 0204.2210-999, 0204.2310-999, 0204.3010-999, 0204.4110-999, 0204.4210-999, 0204.4310-999, 0206.8010-999, 0206.9010-999	50'000	20.03. – 31.05.17
Carne e frattaglie di animali della specie ovina	0204.1010-999, 0204.2110-999, 0204.2210-999, 0204.2310-999, 0204.3010-999, 0204.4110-999, 0204.4210-999, 0204.4310-999, 0206.8010-999, 0206.9010-999	800'000	01.04. – 30.06.17

**5 Offerte**

Raccomandiamo di inoltrare le offerte utilizzando l'applicazione Internet vendita all'asta elettronica. Per informazioni concernenti la vendita all'asta elettronica rimandiamo al sito Internet dell'UFAG ( www.eversteigerung.ch ). Le offerte possono tuttavia essere presentate anche per posta (con la menzione "Offerta Carne") o per fax (utilizzando il modulo d'offerta ufficiale).

Le offerte devono pervenire entro mercoledì 15 marzo 2017, alle 16.30, all'Ufficio federale dell'agricoltura UFAG (con la menzione "Offerta Carne"), Settore Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna. Se le offerte sono inoltrate per posta non fa fede il timbro postale, bensì l'entrata in tempo utile dei moduli d'offerta presso l'UFAG. **Onde poter dimostrare l'inoltro per posta, si consiglia di spedire le offerte con lettera raccomandata.**

Ciascun offerente può presentare al massimo cinque offerte con prezzi e quantitativi diversi. In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempre che possano essere tenute completamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione. Può quindi verificarsi il caso che l'offerente riceva un'aggiudicazione per tutte le cinque offerte. **I prezzi per kg lordo vanno indicati in franchi svizzeri (CHF) e in centesimi interi.** Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Non si entra nel merito di offerte:

- pervenute tardivamente all'Ufficio federale dell'agricoltura;
- che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto al bando.

Decoro il termine d'inoltro, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

**6 Assegnazione**

L'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti. Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il quantitativo che deve essere ancora assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

**7 Prezzo d'aggiudicazione e termine di pagamento**

- Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.
- Il termine di pagamento è di 30 giorni dalla data di rilascio della decisione. Per le quote del contingente doganale assegnate per la durata di un periodo di contingente (1<sup>o</sup> gennaio – 31 dicembre) si applicano i seguenti termini di pagamento: 90 giorni per il primo terzo del prezzo d'aggiudicazione, 120 giorni per il secondo terzo e 150 giorni per l'ultimo terzo a contare dalla data della decisione.
- Il prezzo d'aggiudicazione deve essere pagato in ogni caso, anche se la quota di contingente doganale aggiudicata non viene importata o viene importata soltanto parzialmente.
- Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquisito all'asta non comprende alcun tributo doganale né tasse.
- Per infrazioni sono adottate misure amministrative secondo l'articolo 169 della legge del 29 aprile 1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1).

**8 Utilizzazione del diritto d'importazione**

Le quote di contingente doganale possono essere utilizzate, ossia importate, soltanto nel periodo d'importazione stabilito.

**9 Persone di contatto**

Per informazioni vogliate rivolgervi ai signori Benoît Messerli (tel. 058 462 25 78) e Jean-François Kolly (058 462 02 41).

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

Settore Importazioni ed esportazioni

<sup>1</sup> Per lombi si intendono i lombi interi o, in uguale quantità, tagliati a filetti, grolli e controfiletti. Per la definizione di High-Quality-Beef si rinvia alle "Certificato carne bovina di alta qualità" (www.import.ofag.admin.ch, Carne, carne di pollame, prodotti carni e insaccati, Informazioni complementari, Moduli).

03400991

**SERVICE**

**Bilanzen direkt auf  
www.shab.ch eingeben**

**Bank-Bilanzen im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu publizieren ist noch einfacher geworden. Die publizierende Meldestelle kann die individuell von der SHAB-Redaktion für sie aufbereitete Excelvorlage verwenden und diese mit den aktuellen Zahlen ergänzt bequem auf www.shab.ch hochladen. Die Gestaltung der Bilanz-Publikationen wurde modernisiert, die Übersichtlichkeit klar verbessert. Gerne beraten Sie unsere Mitarbeiter/-innen unter 058 464 09 92 oder per Mail unter info@shab.ch.**



## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der mobilezone holding ag

Donnerstag, 6. April 2017, 10.30 Uhr am Sitz der Gesellschaft an der Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf

### 1. JAHRESBERICHT 2016, KONZERNRECHNUNG 2016, JAHRESRECHNUNG 2016 DER MOBILEZONE HOLDING AG UND VERWENDUNG DES BILANZGEWINNES

- 1.1 Erläuterungen zum Jahresbericht 2016 und zur Konzernrechnung 2016**  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Genehmigung des Jahresberichts 2016 sowie der Konzernrechnung 2016.
- 1.2 Genehmigung des Jahresberichts 2016 und der Konzernrechnung 2016**  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Genehmigung des Jahresberichts 2016 sowie der Konzernrechnung 2016.
- 1.3 Genehmigung der Jahresrechnung 2016 der mobilezone holding ag**  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Genehmigung der Jahresrechnung 2016 der mobilezone holding ag.
- 1.4 Verwendung des Bilanzgewinnes der mobilezone holding ag**
- |   |                |
|---|----------------|
| Gewinnvortrag vom Vorjahr                         | CHF 32 629 725 |
| Jahresgewinn 2016                                 | CHF 15 540 040 |
| Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung | CHF 48 169 765 |

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Bilanzgewinn 2016 wie folgt zu verwenden:

Ausschüttung einer Dividende von CHF 0.60 pro dividendenberechtigter Aktie	CHF 19 317 418
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 28 852 347

Die Auszahlung, unter Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer von 35 Prozent auf den Dividendenbetrag von CHF 0.60 pro Aktie, erfolgt am 13. April 2017 (ex-Datum 11. April 2017).

### 2. ENTLASTUNG DER MITGLIEDER DES VERWALTUNGSRATS UND DER KONZERNLEITUNG

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, sämtlichen Mitgliedern des Verwaltungsrats und der Konzernleitung für das Geschäftsjahr 2016 Entlastung zu erteilen.

### 3. VERGÜTUNG DER MITGLIEDER DES VERWALTUNGSRATS UND DER KONZERNLEITUNG

#### 3.1 Genehmigung des Gesamtbetrags der maximal zulässigen Vergütung des Verwaltungsrats für die Dauer bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung

**Antrag des Verwaltungsrats:** Genehmigung des Gesamtbetrags der maximal zulässigen Vergütung des Verwaltungsrats für die Dauer bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung in Höhe von CHF 0.3 Mio.

#### 3.2 Genehmigung des Gesamtbetrags der zulässigen fixen Vergütung der Konzernleitung für das laufende Geschäftsjahr 2017

**Antrag des Verwaltungsrats:** Genehmigung des Gesamtbetrags der maximal zulässigen fixen Vergütung der Konzernleitung für das laufende Geschäftsjahr 2017 in Höhe von CHF 1.8 Mio.

#### 3.3 Genehmigung des Gesamtbetrags der variablen Vergütung zuzüglich der übrigen Leistungen an die Konzernleitung für das vergangene Geschäftsjahr 2016

**Antrag des Verwaltungsrats:** Genehmigung des Gesamtbetrags der variablen Vergütung zuzüglich der übrigen Leistungen an die Konzernleitung für das vergangene Geschäftsjahr 2016 in Höhe von CHF 0.966 Mio.

### 4. WAHLEN

#### 4.1 Mitglieder des Verwaltungsrats

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, die folgenden drei Personen je einzeln als Mitglieder des Verwaltungsrats für eine Amtsdauer von einem Jahr zu wählen:

- a) Wiederwahl von Urs T. Fischer
- b) Wiederwahl von Cyrill Schneuwly
- c) Wiederwahl von Andreas M. Blaser

#### 4.2 Präsident des Verwaltungsrats

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, Urs T. Fischer als Präsident des Verwaltungsrats für eine Amtsdauer von einem Jahr zu wählen.

#### 4.3 Mitglieder des Vergütungsausschusses

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, die folgenden drei Personen je einzeln als Mitglieder des Vergütungsausschusses für eine Amtsdauer von einem Jahr zu wählen:

- a) Wiederwahl von Urs T. Fischer
  - b) Wiederwahl von Cyrill Schneuwly
  - c) Wiederwahl von Andreas M. Blaser
- Falls Urs T. Fischer gewählt wird, beabsichtigt der Verwaltungsrat, ihn zum Vorsitzenden des Vergütungsausschusses zu ernennen.

#### 4.4 Unabhängiger Stimmrechtsvertreter

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, Hodgskin Rechtsanwälte, Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter bis zum Abschluss der nächsten Generalversammlung zu wählen.

#### 4.5 Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, für das Geschäftsjahr 2017 als Revisionsstelle zu wählen.

### IM ANSCHLUSS AN DIE GENERALVERSAMMLUNG FREUT SICH DER VERWALTUNGSRAT, DIE AKTIONÄRE ZU EINEM APÉRO EINZULADEN.

Mit freundlichen Grüßen

mobilezone holding ag  
Für den Verwaltungsrat

Urs T. Fischer  
Präsident

Regensdorf, 13. März 2017

### Allgemeine Hinweise

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2016 mit Jahresbericht, Konzernrechnung, Jahresrechnung, Vergütungsbericht der mobilezone holding ag, Berichten der Revisionsstelle, Antrag des Verwaltungsrats über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie die übrigen Anträge des Verwaltungsrats und das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. April 2016 liegen am Sitz der Gesellschaft, Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf, ab 13. März 2017 zur Einsicht auf. Zusätzlich ist der Geschäftsbericht in elektronischer Form auf der Website der Gesellschaft auf [www.mobilezone.ch/ueber-us/investoren/berichte](http://www.mobilezone.ch/ueber-us/investoren/berichte) erhältlich.

#### Zutrittskarten

Aktionäre, die persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, mit beiliegendem Antwortschein und Antwortcouvert adressiert an mobilezone holding ag, c/o areg.ch AG, Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf, eine Zutrittskarte und das Stimmmaterial anzufordern. Die Zutrittskarte und das Stimmmaterial werden ab 31. März 2017 zugestellt. Stimmberechtigt sind die am 30. März 2017 im Aktienbuch mit Stimmrecht eingetragenen Aktionäre der mobilezone holding ag.

#### Kontrollbüro

Das Kontrollbüro ist am Tag der Generalversammlung ab 10.00 Uhr geöffnet. Die Aktionäre werden gebeten, ihre Zutrittskarten bei der Eingangskontrolle vorzuweisen.

#### Vollmachterteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können durch Unterzeichnung der Vollmacht auf dem Antwortschein eine andere Person mit der Vertretung ihrer Aktienstimm(e)n bevollmächtigen oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter Harm Rechtsanwalt Martin Dietrich, Hodgskin Rechtsanwälte, Tödistrasse 17, Postfach 2022, 8022 Zürich. Bitte verwenden Sie zur Erteilung der Vollmacht und Ihrer Weisungen das Vollmachformular auf der Rückseite des Antwortscheines.

#### Elektronische Vollmacht- und Weisungserteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter durch elektronische Fernabstimmung Vollmacht und Weisungen erteilen. Die elektronische Teilnahme und allfällige Änderungen elektronisch abgegebener Vollmachten und Weisungen sind bis einschliesslich Dienstag, 4. April 2017, 23:59 Uhr (MEZ) möglich. Bitte melden Sie sich in diesem Fall auf der Website [www.nelvote.ch/mobilezone](http://www.nelvote.ch/mobilezone) an und folgen Sie den Anweisungen. Die dazu benötigten Login-Daten werden den Aktionären zusammen mit den schriftlichen Unterlagen zur Generalversammlung zugestellt.

### SHAB INSERATE

## Anzeigen dort publizieren, wo sie von Ihrem Zielpublikum gelesen werden

Seit 12. Februar 2015 können Sie sich auf [www.shab.ch](http://www.shab.ch) als Auftraggeber registrieren. Ihre Anzeigen erfassen Sie ab sofort mit Publikationsdatum ab 2. März 2015 direkt im online-Formulardienst. Alle fristgerecht eingereichten Inserate werden zum festgelegten Termin publiziert - Reservation nicht nötig. Die SHAB-Redaktion steht Ihnen gerne beratend zur Seite: Telefon 058 464 09 92 - E-Mail [info@shab.ch](mailto:info@shab.ch)



# BELIMO Holding AG

## Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung

An die Aktionärinnen und Aktionäre der BELIMO Holding AG

**Datum:** Montag, 3. April 2017, 17.30 Uhr

**Ort:** Aula der HSR Hochschule für Technik, Rapperswil

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats

1. **Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung der BELIMO Holding AG und Konzernrechnung 2016.**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung.
2. **Verwendung des Bilanzgewinns**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 235'095'824.– wie folgt zu verwenden:  
CHF 46'125'000.– Dividende, d.h. CHF 75.– je Aktie  
CHF 188'970'824.– Vortrag verfügbarer Bilanzgewinn
3. **Konsultativabstimmung über den Vergütungsbericht 2016 und die Vergütungen für das Geschäftsjahr 2016**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Vergütungsbericht 2016 und die darin offengelegten, für das Geschäftsjahr 2016 an die Mitglieder von Verwaltungsrat und Geschäftsleitung ausgerichteten Vergütungen in einer unverbindlichen Konsultativabstimmung zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.
4. **Entlastung des Verwaltungsrats**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats für das Jahr 2016 Entlastung zu erteilen.
5. **Wahlen**
  - 5.1 **Wahlen in den Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt zur Wiederwahl für die Amtsdauer von einem Jahr gemäss Statuten der Gesellschaft
    - 5.1.1 Prof. Adrian Altenburger (geb. 1963), seit 2015
    - 5.1.2 Patrick Burkhalter (geb. 1962), seit 2014
    - 5.1.3 Martin Hess (geb. 1948), seit 2007
    - 5.1.4 Prof. Dr. Hans Peter Wehrli (geb. 1952), seit 1995
    - 5.1.5 Dr. Martin Zwysig (geb. 1965), seit 2011
  - 5.2 **Wahl des Verwaltungsratspräsidenten und des Vizepräsidenten**  
Der Verwaltungsrat beantragt zur Wiederwahl für die Amtsdauer von einem Jahr gemäss Statuten der Gesellschaft
    - 5.2.1 Prof. Dr. Hans Peter Wehrli als Verwaltungsratspräsident
    - 5.2.2 Dr. Martin Zwysig als Vizepräsident des Verwaltungsrats
  - 5.3 **Wahl der Mitglieder des Vergütungsausschusses**  
Der Verwaltungsrat beantragt zur Wahl für die Amtsdauer von einem Jahr gemäss Statuten der Gesellschaft
    - 5.3.1 Prof. Adrian Altenburger
    - 5.3.2 Patrick Burkhalter
    - 5.3.3 Martin Hess
  - 5.4 **Wahl der unabhängigen Stimmrechtsvertreterin**  
Der Verwaltungsrat beantragt zur Wiederwahl als unabhängige Stimmrechtsvertreterin für die Amtsdauer von einem Jahr gemäss Statuten der Gesellschaft  
Proxy Voting Services GmbH  
Grossmünsterplatz 1, 8001 Zürich
  - 5.5 **Wahl der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Mandat der KPMG AG als Revisionsstelle für die Jahresrechnung der BELIMO Holding AG und die Konzernrechnung der Belimo-Gruppe um ein weiteres Jahr zu verlängern.

### 6. Genehmigung der fixen Vergütungen des Verwaltungsrats und der fixen und variablen Vergütungen der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2017

Der Verwaltungsrat beantragt, folgende maximalen Vergütungen des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2017 zu genehmigen:

#### 6.1 Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt folgende fixe Vergütung des Verwaltungsrats (fünf Mitglieder) mit einem gesamten Maximalbetrag von CHF 800'000.– für das Jahr 2017 (2016 CHF 756'039.–).

#### 6.2 Geschäftsleitung

Der Verwaltungsrat beantragt folgende fixe und variable Vergütung der Geschäftsleitung (sechs Mitglieder) mit einem gesamten Maximalbetrag von CHF 4'360'000.– für das Jahr 2017 (2016 CHF 3'551'866.–), unterteilt in einen Maximalbetrag der fixen Vergütung von CHF 2'410'000.– (2016 CHF 2'259'225.–) und in einen gesamten Maximalbetrag der variablen Vergütung von CHF 1'950'000.– (2016 CHF 1'292'641.–).

### Informationen für die Aktionäre

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht inkl. Vergütungsbericht und die Berichte der Revisionsstelle liegen ab 13. März 2017 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf oder können im Internet unter [www.belimo.com/investorrelations](http://www.belimo.com/investorrelations) eingesehen und heruntergeladen werden.

#### Einladung

Stimmberechtigte Aktionäre, die bis und mit 10. März 2017 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten diese Einladung zur ordentlichen Generalversammlung mit den Traktanden.

#### Stellvertretung/Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch eine beliebige Person, die nicht Aktionär sein muss, oder durch die unabhängige Stimmrechtsvertreterin **Proxy Voting Services GmbH**, vertreten lassen.

#### Elektronisches Fernabstimmen mittels Vollmachten und Weisungen an die unabhängige Stimmrechtsvertreterin

Aktionäre können sich an Abstimmungen und Wahlen durch elektronische Erteilung von Vollmachten und Weisungen an die unabhängige Stimmrechtsvertreterin unter [www.netvote.ch/belimo](http://www.netvote.ch/belimo) beteiligen. Die dazu benötigten Login-Daten werden den Aktionären zusammen mit den schriftlichen Unterlagen zur Generalversammlung zugestellt. Allfällige Änderungen elektronisch abgegebener Weisungen sind bis spätestens am 31. März 2017, 12:00 Uhr (MEZ), möglich.

#### Stimmrecht

Stimmberechtigt sind die am 24. März 2017 im Aktienregister mit Stimmrecht eingetragenen Namenaktien der BELIMO Holding AG. Aktionäre, die nach diesem Zeitpunkt ihre Aktien verkaufen, sind nicht berechtigt, an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen. Vom 25. März 2017 bis und mit 3. April 2017 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

Hinwil, 11. März 2017

**BELIMO Holding AG**  
Der Verwaltungsrat

SHAB ONLINE

## Quand'è stata l'ultima volta che avete visitato [www.fusc.ch](http://www.fusc.ch)?

Il FUSC dispone di un sito internet moderno e conviviale. La pagina iniziale consente un accesso diretto ai dati desiderati. La struttura consente una navigazione efficiente. Aspettiamo con interesse il vostro riscontro all'indirizzo [info@fusc.ch](mailto:info@fusc.ch). Ci aiuterete così a rendere più attrattivo il FUSC anche in futuro.

# Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Vontobel Holding AG

Dienstag, 4. April 2017, 17.30 Uhr (Türöffnung 16.30 Uhr), Kongresshaus Zürich, Kongresssaal, Eingang «K», Claridenstrasse, 8002 Zürich

## Traktanden

Der Verwaltungsrat unterbreitet der ordentlichen Generalversammlung folgende Traktanden und Anträge zur Diskussion und Beschlussfassung:

### 1. Geschäftsbericht: Jahresrechnung und Konzernrechnung 2016, Bericht der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2016 zu genehmigen.

### 2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Jahr 2016

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2016 Entlastung zu erteilen.

### 3. Verwendung des Bilanzgewinns

Der Verwaltungsrat beantragt, den verfügbaren Bilanzgewinn von CHF 742'757'230, bestehend aus dem Jahresgewinn 2016 in der Höhe von CHF 156'226'192, dem Gewinnvortrag in der Höhe von CHF 579'643'849 sowie den statutarischen und beschlussmässigen Gewinnreserven in der Höhe von CHF 6'887'189<sup>1</sup>, wie folgt zu verwenden:

Dividende aus Bilanzgewinn von CHF 2, je dividendenberechtigte Aktie à nominal CHF 1, bestehend aus einem ordentlichen Anteil von CHF 1.90 und einer Sonderdividende von CHF 0.10.

Dividendensumme	CHF 111'364'570 <sup>2</sup>
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	CHF 0
Zuweisung an statutarische und beschlussmässige Gewinnreserven	CHF 0
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 631'392'660 <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Der Betrag setzt sich zusammen aus der letztjährigen Zuweisung von CHF 50'000'000 abzüglich CHF 43'112'811, welche zweckgebunden in den «Reserven für eigene Aktien» enthalten sind.

<sup>2</sup> Abhängig von der Anzahl dividendenberechtigter Aktien, max. 56.875 Mio., per 31. Dezember 2016. Die im Zeitpunkt der Dividendenausschüttung von der Vontobel Holding AG gehaltenen eigenen Aktien sind nicht dividendenberechtigt.

<sup>3</sup> Abhängig von der ausgeschütteten Dividendensumme.

Die Dividende wird bei Genehmigung des Antrages ab 10. April 2017 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer ausbezahlt.

### 4. Wahlen in den Verwaltungsrat und in den Vergütungsausschuss des Verwaltungsrates (Nomination and Compensation Committee)

#### 4.1 Wiederwahl von Herbert J. Scheidt als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herbert J. Scheidt als Mitglied und als Präsident des Verwaltungsrates jeweils für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

#### 4.2 Wiederwahl von Bruno Basler als Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied des Nomination and Compensation Committee

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Bruno Basler als Mitglied des Verwaltungsrates und als Mitglied des Nomination and Compensation Committee jeweils für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

#### 4.3 Wiederwahl von Dr. Maja Baumann als Mitglied des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Dr. Maja Baumann als Mitglied des Verwaltungsrates für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

#### 4.4 Wiederwahl von Dr. Elisabeth Bourqui als Mitglied des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Dr. Elisabeth Bourqui als Mitglied des Verwaltungsrates für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

#### 4.5 Wiederwahl von David Cole als Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied des Nomination and Compensation Committee

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von David Cole als Mitglied des Verwaltungsrates und als Mitglied des Nomination and Compensation Committee jeweils für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

#### 4.6 Wiederwahl von Nicolas Oltramare als Mitglied des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Nicolas Oltramare als Mitglied des Verwaltungsrates für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

#### 4.7 Wiederwahl von Dr. Frank Schneuwlin als Mitglied des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Dr. Frank Schneuwlin als Mitglied des Verwaltungsrates für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

#### 4.8 Wiederwahl von Clara C. Streit als Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied des Nomination and Compensation Committee

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Clara C. Streit als Mitglied des Verwaltungsrates und als Mitglied des Nomination and Compensation Committee jeweils für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

#### 4.9 Wiederwahl von Björn Wettergren als Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied des Nomination and Compensation Committee

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Björn Wettergren als Mitglied des Verwaltungsrates und als Mitglied des Nomination and Compensation Committee jeweils für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

### 5. Wahl des unabhängigen Stimmrechtsvertreter

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der VISCHER AG als unabhängige Stimmrechtsvertreterin für eine Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

### 6. Wahl der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Ernst & Young AG, Zürich, als Revisionsstelle für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung.

### 7. Konsultativabstimmung über den Vergütungsbericht und Abstimmungen über die Gesamtbeträge der Vergütung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

#### 7.1 Konsultativabstimmung über den Vergütungsbericht

Der Verwaltungsrat beantragt, dem Vergütungsbericht 2016 zuzustimmen (die Abstimmung hat konsultativen Charakter bzw. ist nicht bindend).

#### 7.2 Maximale Gesamtsumme der fixen Vergütung der Mitglieder des Verwaltungsrates für die kommende Amtsdauer

Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung einer maximalen Gesamtsumme der fixen Vergütung der Mitglieder des Verwaltungsrates für die kommende Amtsdauer von CHF 4'500'000.

#### 7.3 Maximale Gesamtsumme der fixen Vergütung der Geschäftsleitung für den Zeitraum vom 1. Juli 2017 bis 30. Juni 2018

Zur Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung einer maximalen Gesamtsumme der fixen Vergütung der Geschäftsleitung für den Zeitraum vom 1. Juli 2017 bis 30. Juni 2018 von CHF 4'770'000.

#### 7.4 Maximale Gesamtsumme der erfolgsabhängigen Vergütung der Geschäftsleitung für das vorangegangene abgeschlossene Geschäftsjahr 2016

Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung einer maximalen Gesamtsumme der erfolgsabhängigen Vergütung der Geschäftsleitung für das vorangegangene abgeschlossene Geschäftsjahr von CHF 10'850'000.

#### 7.5 Maximale Gesamtsumme für die Performance-Aktien der Geschäftsleitung gemäss Art. 31 Abs. 1 lit. e der Statuten

Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung einer maximalen Gesamtsumme für die Performance-Aktien der Geschäftsleitung gemäss Art. 31 Abs. 1 lit. e der Statuten von CHF 8'815'865.

#### 7.6 Mehrbetrag für die Performance-Aktien des Verwaltungsratspräsidenten gemäss dem vor der Statutenrevision vom 28. April 2015 gültigen Art. 31 Abs. 1 lit. c der Statuten

Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung eines Mehrbetrags für die Performance-Aktien des Verwaltungsratspräsidenten gemäss dem vor der Statutenrevision 2015 gültigen Art. 31 Abs. 1 lit. c der Statuten, welche sich auf die Bonus-Aktien für das Jahr 2013 (genehmigt an der Generalversammlung 2014) beziehen und dem Verwaltungsratspräsidenten 2017 zugeteilt werden, von CHF 1'027'328.

#### 7.7 Mehrbetrag für die Performance-Aktien der Geschäftsleitung gemäss Art. 31 Abs. 1 lit. e der Statuten

Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung eines Mehrbetrags für die Performance-Aktien der Geschäftsleitung gemäss Art. 31 Abs. 1 lit. e der Statuten, welche sich auf die Bonus-Aktien für das Jahr 2013 (genehmigt an der Generalversammlung 2014) beziehen und der Geschäftsleitung 2017 zugeteilt werden, von CHF 5'513'315.

## Organisatorische Hinweise

**Zutrittskarten:** Die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre mit Stimmrecht erhalten die Anmeldung zur Bestellung der Zutrittskarte direkt zugestellt. Vom 24. März 2017 bis und mit 4. April 2017 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräußern, sind für diese Aktien nicht mehr stimmberechtigt. Bei einem teilweisen Verkauf muss die zugestellte Zutrittskarte am Tag der Generalversammlung am Aktionärschalter umgetauscht werden.

**Vollmachtserteilung:** Die Vertretung von Aktionären ist gemäss Art. 15 Abs. 2 der Statuten aufgrund einer schriftlichen Vollmacht zulässig. Für die Vollmachtserteilung ist die Anmeldung resp. die Zutrittskarte zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben. Die Aktionäre können sich auch durch Rechtsanwalt Dr. Markus Guggenbühl, VISCHER AG, Schützengasse 1, Postfach 1230, 8023 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter gemäss Art. 689c OR und Art. 8 ff. VegÜ vertreten lassen. Zur Vollmachtserteilung genügt entsprechend ausgefüllte Anmeldeschein (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Für die Instruktion des unabhängigen Stimmrechtsvertreter kann das Instruktionsformular auf der Rückseite des der Einladung beiliegenden Anmeldescheins verwendet werden. Mit Unterzeichnung des Anmeldescheins wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter ermächtigt, den Anträgen des Verwaltungsrates zuzustimmen, sofern keine anders lautenden schriftlichen Weisungen erteilt werden. Dies gilt auch für den Fall, dass an der Generalversammlung über Anträge abgestimmt wird, welche nicht in der Einladung aufgeführt sind. Gemäss Art. 11 VegÜ sind Organ- und Depotstimmrechtsvertretungen nicht zulässig. Aktionäre können sich an Abstimmungen und Wahlen durch elektronische Erteilung von Vollmachten und Weisungen an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter beteiligen unter [www.gvmanager.ch/vontobel](http://www.gvmanager.ch/vontobel). Die dazu benötigten Login-Daten werden den Aktionären zusammen mit den schriftlichen Unterlagen zur Generalversammlung zugestellt. Elektronische Weisungen können bis spätestens am 2. April 2017, 23.59 Uhr (MEZ), abgegeben werden.

Zürich, 13. März 2017

Mit freundlichen Grüßen

Vontobel Holding AG  
Für den Verwaltungsrat

Herbert J. Scheidt  
Präsident



Private Banking  
Investment Banking  
Asset Management

Leistung schafft Vertrauen

Gotthardstrasse 43, CH-8002 Zürich  
Telefon +41 58 283 59 00, Fax +41 58 283 75 00  
[vontobel.com](http://vontobel.com)

**Unterlagen:** Der Geschäftsbericht für das Jahr 2016 inklusive Vergütungsbericht, der Bericht der Revisionsstelle sowie das Protokoll der 33. ordentlichen Generalversammlung liegen ab sofort am Sitz der Gesellschaft an der Gotthardstrasse 43, 8002 Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf und werden diesen auf Verlangen unverzüglich zugestellt. Der Geschäftsbericht 2016 ist auch im Internet verfügbar unter [www.vontobel.com/CH/DE/Investor-Relations](http://www.vontobel.com/CH/DE/Investor-Relations).



Gurit Holding AG, Wattwil

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Mittwoch, 12. April 2017, 16:30 Uhr, im Hotel SEEDAMM PLAZA, Seedammstrasse 3, 8808 Pfäffikon SZ

### Traktanden

1. Genehmigung des Lageberichts sowie der Jahres- und Konzernrechnung 2016
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns
3. Beschlussfassung über die Verwendung von Reserven aus Kapitaleinlagen
4. Erteilung der Entlastung an die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Konzernleitung für das Geschäftsjahr 2016
5. Wahlen
  - 5.1 Wiederwahl von Herrn Peter Leupp als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung
  - 5.2 Wiederwahl der restlichen Mitglieder des Verwaltungsrates bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung
  - 5.3 Wiederwahl der Mitglieder des Vergütungsausschusses bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung
  - 5.4 Wiederwahl von Herrn Jürg Luginbühl als unabhängigen Stimmrechtsvertreter bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung
  - 5.5 Wiederwahl von PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, als Revisionsstelle bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung
6. Konsultative Abstimmung über den Vergütungsbericht 2016
7. Genehmigung des maximalen Gesamtbetrages der fixen Vergütungen des Verwaltungsrates
8. Genehmigung des maximalen Gesamtbetrages der fixen Vergütungen der Geschäftsleitung
9. Genehmigung des maximalen Gesamtbetrages der erfolgsabhängigen Vergütungen der Geschäftsleitung

### Zu den Verhandlungsgegenständen liegen folgende Anträge des Verwaltungsrates vor

1. **Genehmigung des Jahresberichts sowie der Jahres- und Konzernrechnung 2016**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Lagebericht sowie die Jahres- und Konzernrechnung 2016 zu genehmigen.
2. **Verwendung des Bilanzgewinns 2016:**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn 2016 von CHF 127'381'396 auf die neue Rechnung vorzutragen.  

Vortrag aus dem Vorjahr	CHF 101'256'514
Reingewinn 2016	CHF 26'124'882
Bilanzgewinn 2016	CHF 127'381'396

  
 Vortrag auf neue Rechnung CHF 127'381'396
3. **Verwendung von Reserven aus Kapitaleinlagen:**  
Der Verwaltungsrat beantragt, aus den freien Reserven aus Kapitaleinlagen von CHF 11'196'117 den Betrag von CHF 9'360'000 auszuschütten und den Restbetrag von CHF 1'836'117 auf die neue Rechnung vorzutragen.  

Vortrag freie Reserven aus Kapitaleinlagen des Vorjahres	CHF 11'196'117
Ausschüttung von Reserven aus Kapitaleinlagen (CHF 20.00 pro Inhaberaktie; CHF 4.00 pro Namenaktie)	CHF -9'360'000
Vortrag freie Reserven aus Kapitaleinlagen auf neue Rechnung	CHF 1'836'117

  
 Die folgenden Termine sind für die Ausschüttung vorgesehen:  
 Ex-Date: Dienstag, 18. April 2017  
 Record-Date: Mittwoch, 19. April 2017  
 Payment-Date: Donnerstag, 20. April 2017
4. **Erteilung der Entlastung an die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Konzernleitung für das Geschäftsjahr 2016**  
Der Verwaltungsrat beantragt, sämtlichen Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Konzernleitung für das Geschäftsjahr 2016 Entlastung zu erteilen.
5. **Wahlen (in Einzelabstimmung)**
- 5.1 **Wiederwahl von Herrn Peter Leupp als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates bis zum Abschluss der nächsten Generalversammlung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Peter Leupp für eine weitere, einjährige Amtszeit bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates wiederzuwählen.
- 5.2 **Wiederwahl der restlichen Mitglieder des Verwaltungsrates bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die folgenden Personen für eine weitere, einjährige Amtszeit bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung wiederzuwählen:
  - 5.2.1 Stefan Breitenstein
  - 5.2.2 Nick Huber
  - 5.2.3 Urs Kaufmann
  - 5.2.4 Peter Pauli
- 5.3 **Wiederwahl der Mitglieder des Vergütungsausschusses bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die folgenden Personen für eine einjährige Amtszeit bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung als Mitglied des Vergütungsausschusses wiederzuwählen:
  - 5.3.1 Nick Huber
  - 5.3.2 Urs Kaufmann
  - 5.3.3 Peter Leupp

- 5.4 **Wiederwahl von Herrn Jürg Luginbühl als unabhängigen Stimmrechtsvertreter bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Jürg Luginbühl für eine einjährige Amtszeit bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung als unabhängigen Stimmrechtsvertreter wiederzuwählen.
- 5.5 **Wiederwahl von PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, als Revisionsstelle bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, für eine einjährige Amtszeit bis zum Abschluss der nächsten ordentlichen Generalversammlung als Revisionsstelle wiederzuwählen.
6. **Konsultative Abstimmung über den Vergütungsbericht 2016**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Vergütungsbericht 2016 im Rahmen einer Konsultativabstimmung zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.
7. **Genehmigung des maximalen Gesamtbetrages der fixen Vergütung des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 2017/2018**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung einer maximalen Gesamtschädigung für die Mitglieder des Verwaltungsrates (5 Mitglieder inklusive Präsident) von CHF 634'000 plus CHF 127'200 für die Zuteilung von 150 Inhaberaktien der Gesellschaft für die Periode bis zum Abschluss der ordentlichen Generalversammlung 2018. Die 150 Inhaberaktien sind mit CHF 848 pro Aktie bewertet. Dies entspricht dem durchschnittlichen Aktien-Schlusskurs der fünf Handelstage vor dem 3. März 2017 – dem Tag an dem der Vergütungsausschuss und Verwaltungsrat tagte. Der Börsenkurs der Aktien unterliegt Schwankungen und somit kann der Wert der 150 Inhaberaktien zum Abrechnungszeitpunkt im April 2018 höher oder tiefer als CHF 127'200 sein.
8. **Genehmigung des maximalen Gesamtbetrages der fixen Vergütung der Geschäftsleitung für den Zeitraum 1. Juli 2017 bis 30. Juni 2018**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Gesamtbetrages der fixen Vergütung für die Geschäftsleitung von maximal CHF 2'650'000 (6 Mitglieder inklusive CEO) für den Zeitraum vom 1. Juli 2017 bis zum 30. Juni 2018.
9. **Genehmigung des maximalen Gesamtbetrages der erfolgsabhängigen Vergütung der Geschäftsleitung für den Zeitraum 1. Januar 2017 bis zum 31. Dezember 2017**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung einer maximalen Gesamtschädigung für die Mitglieder der Geschäftsleitung von CHF 1'300'000 (zusätzlich der gesetzlichen Sozialversicherungsabgaben von CHF 109'000) für die variable Barvergütung sowie von CHF 699'600 (zusätzlich der gesetzlichen Sozialversicherungsabgaben von CHF 60'420) für die Zuteilung von maximal 825 Inhaberaktien der Gesellschaft, die auf Basis der im Geschäftsjahr 2017 erzielten Resultate im April 2018 ausgerichtet werden. Die 825 Inhaberaktien sind mit CHF 848 pro Aktie bewertet. Dies entspricht dem durchschnittlichen Aktien-Schlusskurs der fünf Handelstage vor dem 3. März 2017 – dem Tag an dem der Vergütungsausschuss und Verwaltungsrat tagte. Der Börsenkurs der Aktien unterliegt Schwankungen und somit kann der Wert der 825 Inhaberaktien zum Abrechnungszeitpunkt im April 2018 höher oder tiefer als CHF 699'600 sein.

### Vertretung / Vollmachtserteilung

Aktionäre können sich an der Generalversammlung durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Zudem können sich die Aktionäre aufgrund von Art. 689c OR durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Dr. Jürg Luginbühl, Vischer AG, Schützengasse 1, Postfach 5090, 8021 Zürich, vertreten lassen. Vollmachten und Weisungen können dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter mittels Instruktionsformular auf dem Postweg oder elektronisch über die Plattform zur elektronischen Stimmabgabe erteilt werden.

Zutrittskarten, Stimmrechtsausweise und das Instruktionsformular – oder, alternativ, die Zugangsdaten für die elektronische Vollmachten- und Weisungserteilung an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter – können bis zum 3. April 2017 bei der UBS, der Credit Suisse oder direkt bei der Gurit Services AG, Thurgauerstrasse 54, 8050 Zürich (Fax +41 44-316-1569) gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden. Die Vollmachten und Weisungen an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter können bis zum 7. April 2017 erteilt werden. Mit der Wahrnehmung der elektronischen Stimm- und Wahlrechtsausübung hat der Aktionär keinen Anspruch auf zusätzliche persönliche Teilnahme an der entsprechenden Generalversammlung.

### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2016, enthaltend den Lagebericht, die Jahres- und Konzernrechnung sowie den Bericht der Revisionsstelle, liegt ab dem 8. März 2017 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Er kann auch unter <http://www.gurit.com/Investors/Reports> eingesehen und als PDF-Datei heruntergeladen werden.

Namenaktionäre erhalten die Einladung zur Generalversammlung direkt zugestellt.

Wattwil, 13. März 2017

Der Verwaltungsrat



# Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre der ABB Ltd, Zürich, Donnerstag, 13. April 2017, 10.00 Uhr

Wir freuen uns, Sie zur ordentlichen Generalversammlung der ABB Ltd am Donnerstag, 13. April 2017, um 10.00 Uhr in der Messe Zürich, Wallisellenstrasse 49, in Zürich Oerlikon, Schweiz, einzuladen (Türöffnung 8.30 Uhr). Vor dem Beginn der Versammlung wird ein Frühstück angeboten.

## Tagesordnung und Anträge des Verwaltungsrates

### 1. Genehmigung des Lageberichts, der Konzernrechnung und der Jahresrechnung 2016

#### ANTRAG

Der Verwaltungsrat **beantragt**, Lagebericht, Konzernrechnung und Jahresrechnung 2016 zu genehmigen.

#### ERLÄUTERUNG

Der Lagebericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung 2016 liegen für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Sie sind auch elektronisch verfügbar unter [www.abb.com/aggm](http://www.abb.com/aggm).

### 2. Konsultativabstimmung über den Vergütungsbericht 2016

#### ANTRAG

Der Verwaltungsrat **beantragt**, dem Vergütungsbericht, der im Geschäftsbericht enthalten ist, zuzustimmen (unverbindliche Konsultativabstimmung).

#### ERLÄUTERUNG

Der Vergütungsbericht enthält die Grundsätze der Vergütung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung und die im Jahr 2016 an die Mitglieder der beiden Gremien geleisteten Zahlungen. Der Vergütungsbericht 2016 liegt für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Er ist auch elektronisch verfügbar unter [www.abb.com/aggm](http://www.abb.com/aggm).

### 3. Entlastung des Verwaltungsrates und der mit der Geschäftsführung betrauten Personen

#### ANTRAG

Der Verwaltungsrat **beantragt**, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und den mit der Geschäftsführung betrauten Personen für das Geschäftsjahr 2016 Entlastung zu erteilen.

### 4. Verwendung des Bilanzgewinns

#### ANTRAG

Reingewinn 2016	CHF	1'924'811'402
Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	CHF	8'621'575'976
Vernichtung zurückgekaufter Aktien	CHF	(1'293'703'552)
<b>Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung</b>	<b>CHF</b>	<b>9'252'683'826</b>

Der Verwaltungsrat **beantragt**, aus dem der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Bilanzgewinn eine Dividende von CHF 0.76 brutto je Namenaktie auszuschütten. Basierend auf der Gesamtzahl von 2'214'743'264 ausgegebenen Aktien entspricht dies einem maximalen Gesamtbetrag von CHF 1'683'204'880.64.

Der erste Handelstag ex Dividende ist voraussichtlich der 19. April 2017, und der Auszahlungstermin in der Schweiz ist voraussichtlich der 21. April 2017. Von der Bruttodividende wird die schweizerische Verrechnungssteuer in Höhe von 35% abgezogen.

Der verbleibende Betrag des Bilanzgewinns wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Die Generalversammlung berücksichtigt bei ihrem Dividendenbeschluss, dass die ABB Ltd auf Aktien, die am speziellen Dividendenprogramm gemäss Artikel 8 der Statuten teilnehmen, und auf den durch die Gesellschaft oder ihre Tochtergesellschaften gehaltenen, eigenen Aktien keine Dividende bezahlt.

Aktionäre mit Wohnsitz in Schweden, die am speziellen Dividendenprogramm teilnehmen, werden von ABB Norden Holding AB einen Betrag in schwedischen Kronen erhalten, welcher der beschlossenen Dividende auf einer Namenaktie der ABB Ltd ohne Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer entspricht. Dieser Betrag unterliegt jedoch der Besteuerung gemäss der schwedischen Gesetzgebung.

### 5. Kapitalherabsetzung durch Vernichtung von Aktien, welche im Rahmen des Aktienrückkaufprogramms zurückgekauft wurden

#### ANTRAG

Der Verwaltungsrat **beantragt**:

- die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 265'769'191.68 um CHF 5'591'400.00 auf CHF 260'177'791.68 durch Vernichtung von 46'595'000 Namenaktien im Nennwert von je CHF 0.12, welche im Rahmen des im September 2014 angekündigten Aktienrückkaufprogramms zurückgekauft wurden;
- als Ergebnis des Prüfungsberichts festzustellen, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind;
- die Änderung von Artikel 4 Abs. 1 der Statuten auf den Zeitpunkt der Eintragung der Kapitalherabsetzung in das Handelsregister auf folgenden Wortlaut (die vorgeschlagenen Änderungen sind unterstrichen):

#### Artikel 4 Abs. 1

Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 260'177'791.68, eingeteilt in 2'168'148'264 vollliberierte Namenaktien. Jede Aktie hat einen Nennwert von CHF 0.12.<sup>1</sup>

#### ERLÄUTERUNG

ABB Ltd hat im Rahmen des im September 2014 angekündigten Aktienrückkaufprogramms insgesamt 146'595'000 Aktien zur Vernichtung zurückgekauft. An der Generalversammlung 2016 haben die Aktionäre die Vernichtung von 100 Millionen Aktien gutgeheissen. Hiermit wird den Aktionären beantragt, die Vernichtung der verbleibenden 46'595'000 Aktien gutzuheissen.

<sup>1</sup> Dies unter der Annahme, dass zwischen dem Datum der Generalversammlung und dem Datum des Eintrags der Kapitalherabsetzung im Handelsregister keine neuen Aktien aus dem genehmigten oder bedingten Aktienkapital der Gesellschaft im Handelsregister eingetragen werden. Falls in diesem Zeitraum solche Aktien eingetragen werden, werden die Zahlen entsprechend angepasst.

### 6. Erneuerung des genehmigten Aktienkapitals

#### ANTRAG

Der Verwaltungsrat **beantragt** die Erneuerung des genehmigten Aktienkapitals der ABB Ltd im Betrag von höchstens CHF 24'000'000, wodurch die Ausgabe von höchstens 200'000'000 Aktien im Nennwert von je CHF 0.12 bis spätestens 13. April 2019 ermöglicht wird. Dafür wird die Anpassung der Statuten durch einen neuen Artikel 4<sup>ter</sup> Abs. 1 mit folgendem Wortlaut **beantragt** (die vorgeschlagenen Änderungen sind unterstrichen):

#### Artikel 4<sup>ter</sup> – Genehmigtes Aktienkapital

- Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 13. April 2019 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 24'000'000 durch Ausgabe von höchstens 200'000'000 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 0.12 zu erhöhen. Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet.

[Artikel 4<sup>ter</sup> Abs. 2–4 bleiben unverändert.]

#### ERLÄUTERUNG

Mit diesem Antrag bezweckt die Gesellschaft, das bestehende genehmigte Aktienkapital zu erneuern, das andernfalls am 29. April 2017 verfallen würde. Die vorgeschlagene Erneuerung erhält der Gesellschaft einen gewissen finanziellen Spielraum. Das genehmigte Aktienkapital wird nicht im Zusammenhang mit Mitarbeiterbeteiligungen verwendet.

### 7. Bindende Abstimmungen über die Vergütung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

#### 7.1. Bindende Abstimmung über den maximalen Gesamtbetrag der Vergütung des Verwaltungsrates für die kommende Amtsdauer, d. h. von der Generalversammlung 2017 bis zur Generalversammlung 2018

#### ANTRAG

Der Verwaltungsrat **beantragt**, dass die Aktionäre den maximalen Gesamtbetrag der Vergütung des Verwaltungsrates für die Zeitspanne von der Generalversammlung 2017 bis zur Generalversammlung 2018 im Betrag von CHF 4'400'000 genehmigen.

#### ERLÄUTERUNG

Gemäss Artikel 34 der Statuten unterliegt der maximale Gesamtbetrag der Vergütung des Verwaltungsrates für die kommende Amtsdauer der Genehmigung durch die Generalversammlung. Weitere Informationen zur beantragten Vergütung sind im Anhang zu dieser Einladung enthalten.

#### 7.2. Bindende Abstimmung über den maximalen Gesamtbetrag der Vergütung der Geschäftsleitung für das folgende Geschäftsjahr, d. h. 2018

#### ANTRAG

Der Verwaltungsrat **beantragt**, dass die Aktionäre den maximalen Gesamtbetrag der Vergütung der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2018 im Betrag von CHF 52'000'000 genehmigen.

#### ERLÄUTERUNG

Gemäss Artikel 34 der Statuten unterliegt der maximale Gesamtbetrag der Vergütung der Geschäftsleitung für das folgende Geschäftsjahr der Genehmigung durch die Generalversammlung. Weitere Informationen zur beantragten Vergütung sind im Anhang zu dieser Einladung enthalten.

### 8. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates

Mit Abschluss der Generalversammlung vom 13. April 2017 endet die Amtsdauer aller Verwaltungsräte.

#### ANTRAG

Mit Ausnahme von Herrn Michel de Rosen und Frau Robyn Denholm stehen alle bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates für eine weitere Amtsdauer zur Verfügung. Zusätzlich schlägt der Verwaltungsrat Herrn Lars Förberg als neues Mitglied des Verwaltungsrates zur Wahl vor. Demgemäss **beantragt** der Verwaltungsrat die Wahl der nachstehenden Personen in den Verwaltungsrat für eine einjährige Amtsdauer bis zum Abschluss der ordentlichen Generalversammlung 2018. Die Wahl jeder vorgeschlagenen Person wird einzeln erfolgen:

#### Matti Alahuhta (als Mitglied)

Matti Alahuhta ist seit April 2014 ABB-Verwaltungsratsmitglied. Er ist Verwaltungsratspräsident von Outotec Corporation und DevCo Partners Oy (beide Finnland). Darüber hinaus ist er Mitglied des Verwaltungsrats von KONE Corporation (Finnland) und Volvo AB (Schweden). Von 2006 bis März 2014 war er Präsident und CEO von KONE Corporation und 2005 Präsident des Unternehmens. Zuvor war er 26 Jahre lang bei Nokia Corporation (Finnland) tätig. Herr Alahuhta wurde 1952 geboren und ist finnischer Staatsbürger.

#### David Constable (als Mitglied)

David Constable ist seit April 2015 ABB-Verwaltungsratsmitglied. Er war von 2011 bis Juni 2016 Vorsitzender der Geschäftsleitung von Sasol Limited (Südafrika) und von 2014 bis Juni 2016 auch Präsident des Unternehmens. Zuvor war er mehr als 29 Jahre lang bei Fluor Corporation (USA) tätig. Er ist Verwaltungsratsmitglied von Rio Tinto plc (GB), Rio Tinto Limited (Australien) und Anadarko Petroleum Corporation (USA). Herr Constable wurde 1961 geboren und ist kanadischer Staatsbürger.

#### Frederico Fleury Curado (als Mitglied)

Frederico Fleury Curado ist seit April 2016 ABB-Verwaltungsratsmitglied. Er ist Mitglied des Verwaltungsrats von Iochpe-Maxion S.A. (Brasilien) und Transocean Ltd. (Schweiz). Von 2007 bis Juni 2016 war er Vorsitzender der Geschäftsleitung von Embraer S.A. (Brasilien). Herr Curado wurde 1961 geboren und ist brasilianischer Staatsbürger.

#### Lars Förberg (als Mitglied)

Lars Förberg war 2002 Mitgründer von Cevian Capital und ist heute Managing Partner des Unternehmens. Er fungierte in vielen Ländern und Branchen als Verwaltungsratsmitglied börsenkotierter Unternehmen, darunter die Danske Bank A/S (Dänemark), die Panalpina Weltransport (Holding) AG (Schweiz) und Alent plc (GB). Vor der Mitgründung von Cevian

hatte Herr Förberg die Position des Chief Investment Officer von Custos AB inne und war als Investment Manager und Partner von Nordic Capital AB tätig (beide Schweden). Er ist Mitglied des Erennungsausschusses von Volvo AB (Schweden). Herr Förberg wurde 1965 geboren und ist schwedischer Staatsbürger.

Louis R. Hughes (als Mitglied)  
Louis R. Hughes ist seit Mai 2003 ABB-Verwaltungsratsmitglied. Er ist Verwaltungsratspräsident von InZero Systems (vormals GBS Laboratories LLC) (USA), Aufsichtsratsmitglied von Akzo Nobel N.V. (Niederlande) und Verwaltungsratsmitglied von Nokia Corporation (Finnland). Herr Hughes wurde 1949 geboren und ist US-amerikanischer Staatsbürger.

David Meline (als Mitglied)  
David Meline ist seit April 2016 ABB-Verwaltungsratsmitglied. Er ist Chief Financial Officer von Amgen Inc. (USA). Von 2008 bis 2014 hatte er das Amt des Chief Financial Officer von 3M Company (USA) inne. Zuvor war Herr Meline mehr als 20 Jahre lang bei General Motors Company (USA) tätig. Herr Meline wurde 1957 geboren und ist Schweizer und US-amerikanischer Staatsbürger.

Satish Pai (als Mitglied)  
Satish Pai ist seit April 2016 ABB-Verwaltungsratsmitglied. Er ist Geschäftsführer und Verwaltungsratsmitglied von Hindalco Industries Ltd. (Indien). Vor seinem Eintritt in das Unternehmen Hindalco im Jahr 2013 war er 28 Jahre lang bei Schlumberger Limited (USA) tätig. Herr Pai wurde 1961 geboren und ist indischer Staatsbürger.

Jacob Wallenberg (als Mitglied)  
Jacob Wallenberg ist seit Juni 1999 ABB-Verwaltungsratsmitglied und seit April 2015 Vizepräsident des Verwaltungsrats. Er ist Verwaltungsratspräsident von Investor AB (Schweden) und Vizepräsident des Verwaltungsrats von Telefonaktiebolaget LM Ericsson AB, SAS AB, FAM AB und Patricia Industries AB (alle Schweden). Ausserdem ist er Mitglied des Stiftungsrats der Knut and Alice Wallenberg Foundation sowie Verwaltungsratsmitglied der Stockholm School of Economics (beide Schweden) und Vizepräsident der Swedish-American Chamber of Commerce (USA). Herr Wallenberg wurde 1956 geboren und ist schwedischer Staatsbürger.

Ying Yeh (als Mitglied)  
Ying Yeh ist seit April 2011 ABB-Verwaltungsratsmitglied. Sie ist Mitglied des Verwaltungsrats von Samsonite International S.A. (Luxemburg). Frau Yeh wurde 1948 geboren und ist chinesische Staatsbürgerin.

Peter Voser (als Mitglied und Präsident)  
Peter R. Voser ist seit April 2015 Mitglied und Präsident des ABB-Verwaltungsrats. Er ist Mitglied des Verwaltungsrats von Roche Holdings Ltd (Schweiz), IBM Corporation (USA) und Temasek Holdings (Private) Limited (Singapur). Herr Voser ist auch Verwaltungsratspräsident der Nonprofit-Organisation Catalyst (USA). Er war von 2009 bis 2013 Vorsitzender der Geschäftsleitung von Royal Dutch Shell plc (Niederlande). Herr Voser wurde 1958 geboren und ist Schweizer Staatsbürger.

**ERLÄUTERUNG**  
Nach Durchführung des ABB-Auswahlverfahrens schlägt der Verwaltungsrat Lars Förberg als neues Mitglied zur Wahl vor. Herr Förberg ist Managing Partner von Cevian Capital, dem zweitgrössten Aktionär von ABB. Er verfügt über langjährige Erfahrung als Verwaltungsratsmitglied verschiedener Industrieunternehmen, insbesondere im Bereich strategischer, operativer und organisatorischer Veränderungen, welche die Ziele der Next-Level-Strategie von ABB optimal ergänzt. Gemäss Art. 21 der Statuten wählt die Generalversammlung die Mitglieder des Verwaltungsrates und den Präsidenten des Verwaltungsrates.

**9. Wahlen in den Vergütungsausschuss**

**ANTRAG**  
Der Verwaltungsrat **beantragt** die Wahl von:

- David Constable
- Frederico Fleury Curado
- Ying Yeh

in den Vergütungsausschuss für eine einjährige Amtsdauer bis zum Abschluss der Generalversammlung 2018. Die Wahlen in den Vergütungsausschuss werden einzeln erfolgen.

**ERLÄUTERUNG**  
Gemäss Artikel 29 der Statuten wählt die Generalversammlung jedes Mitglied des Vergütungsausschusses.

**10. Wahl des unabhängigen Stimmrechtsvertreters**

**ANTRAG**  
Der Verwaltungsrat **beantragt** die Wahl von

- Dr. Hans Zehnder, Rechtsanwalt und Notar, Bahnhofplatz 1, 5401 Baden, Schweiz als unabhängigen Stimmrechtsvertreter für eine einjährige Amtsdauer bis zum Abschluss der Generalversammlung 2018.

**ERLÄUTERUNG**  
Gemäss Artikel 15 der Statuten wählt die Generalversammlung den unabhängigen Stimmrechtsvertreter. Der Verwaltungsrat bestätigt, dass der vorgeschlagene Kandidat unabhängig ist.

**11. Wahl der Revisionsstelle**

**ANTRAG**  
Der Verwaltungsrat **beantragt** die Wahl der Ernst & Young AG als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2017.

Zürich, 14. März 2017

**ABB Ltd**

Verwaltungsrat

**Organisatorische Hinweise**

**Geschäftsbericht**

Der Geschäftsbericht liegt am Sitz der Gesellschaft, Affolternstrasse 44, Zürich Oerlikon, Schweiz, sowie in Schweden bei der ABB AB, Koppbergsvägen 2, Västerås, zur Einsicht auf. Die Einladung mit den Traktanden und Anträgen des Verwaltungsrates wird den mit Stimmrecht im Aktienregister eingetragenen Aktionären per Post zugestellt. Die Zustellung des Geschäftsberichts erfolgt auf entsprechenden Wunsch. Der Geschäftsbericht ist auch elektronisch unter [www.abb.com/agm](http://www.abb.com/agm) abrufbar.

**Registrierung und Zutrittskarten**

An der Generalversammlung teilnahmeberechtigt sind die am 5. April 2017 im Aktienbuch mit Stimmrecht eingetragenen Aktionäre. Diese Aktionäre erhalten ihre Zutrittskarte (per A-Post) auf Anforderung entweder mittels beiliegendem Antwortschreiben oder elektronisch (E-Voting). Das Antwortschreiben oder eine entsprechende Benachrichtigung muss spätestens am 7. April 2017 (per Post) bzw. 11. April 2017 (E-Voting) bei der Gesellschaft eintreffen. Später eintreffende Antwortschreiben oder Benachrichtigungen werden nicht mehr berücksichtigt.

**Vertretung / Stimmabgabe**

Falls Sie nicht persönlich an unserer Generalversammlung teilnehmen werden, können Sie:

- a) sich durch einen anderen stimmberechtigten ABB-Aktionär vertreten lassen; oder
- b) Dr. Hans Zehnder, Rechtsanwalt und Notar, Bahnhofplatz 1, 5401 Baden, Schweiz, als Ihren unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen.

**Elektronische Anmeldung/Abstimmung mittels Vollmacht und Weisungen an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter (E-Voting)**

Aktionäre können sich über die Aktionärsplattform unter [www.abb.com/agm](http://www.abb.com/agm) zur persönlichen Teilnahme an der Generalversammlung anmelden, sich durch einen anderen ABB-Aktionär mit Stimmrecht vertreten lassen oder sich mittels Vollmacht und Weisungen an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter beteiligen.

Die für die Erstregistrierung benötigten Zugangsdaten finden die Aktionäre auf dem beigefügten Antwortformular. Bestehende personalisierte Zugriffsdaten sind weiterhin gültig. Die elektronische Vollmachten- und Weisungserteilung bzw. allfällige Änderungen elektronisch abgegebener Weisungen sind bis spätestens am 11. April 2017 um 23:59 Uhr (MEZ) möglich.

Weitere Informationen sowie eine Anleitung zur Anmeldung und Bedienung der E-Voting-Plattform in Form eines Videos finden Sie im Internet unter [www.abb.com/agm](http://www.abb.com/agm).

**Keine Handelsbeschränkung für ABB-Aktien**

Die Registrierung von Aktionären mit Stimmrecht im Aktienregister von ABB hat keinen Einfluss auf die Handelbarkeit der ABB-Aktien dieser Aktionäre vor, während oder nach der Generalversammlung.

**Anzahl Aktien und Stimmen**

Per Stichtag 3. März 2017 beträgt die Gesamtanzahl der Aktien und Stimmrechte der ABB Ltd 2'214'743'264. Zum selben Stichtag hält die Gesellschaft 73'515'574 eigene Aktien, entsprechend 73'515'574 Stimmrechten, die an der Generalversammlung nicht ausgeübt werden.

**Übersetzung**

Die Generalversammlung wird überwiegend in deutscher Sprache abgehalten. Eine simultane Übersetzung in Englisch wird angeboten.

**Übertragung**

Die Generalversammlung wird im Internet unter [www.abb.com/agm](http://www.abb.com/agm) übertragen.

**Beschlussprotokoll**

Ein Protokoll der von der Generalversammlung gefassten Beschlüsse wird kurz nach der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft in Zürich Oerlikon, Schweiz, zur Einsicht aufgelegt und ist im Internet unter [www.abb.com/agm](http://www.abb.com/agm) abrufbar.

**Hinweise für die Teilnehmer**

Benützen Sie bitte die öffentlichen Verkehrsmittel, da am Ort der Veranstaltung, der Messe Zürich, nur beschränkt Parkiermöglichkeiten zur Verfügung stehen.

**Öffentliche Verkehrsmittel**

Von Zürich Hauptbahnhof nach Zürich Oerlikon verkehren die Züge S2, S6, S7, S8, S9, S14, S15, S16, S19 und S24.

Vom Bahnhof Zürich Oerlikon fahren Sie weiter mit dem Tram Nr. 11, Bus Nr. 61, Bus Nr. 62 oder Bus Nr. 94 bis Haltestelle Messe/Hallenstadion.

Zu Fuss: vom Bahnhof Zürich Oerlikon zur Messe Zürich in ca. 10 Minuten.



Table of company entries with columns for company name, location, and a three-digit reference code (e.g., R 01 -> 8).

Table of company entries with columns for company name, location, and a three-digit reference code (e.g., R 01 -> 25).

Table of company entries with columns for company name, location, and a three-digit reference code (e.g., R 01 -> 14).

Table of company entries with columns for company name, location, and a three-digit reference code (e.g., R 01 -> 8).

Table of company entries with columns for company name, location, and a three-digit reference code (e.g., R 06 -> 37).



